

# La Voz de Asturias

Publicación periódica  
Fundada en 1902  
Precio: 10 céntimos

DIARIO DE INFORMACIÓN

Publicación periódica  
Fundada en 1902  
Precio: 10 céntimos

Año X || Apartado de Correos núm. 29.-Tel. 1432 || (VII. D.)—Jueves, 14 de Julio de 1932 || Redacción y Administración: Cal de Jaz 5 || Núm. 2884

## LA ACTUALIDAD POLÍTICA NACIONAL

Después de amplia discusión sobre el dictamen anulando el contrato con la Trasatlántica, se reanuda el debate acerca del proyecto de reforma agraria, en el que se avanza hasta la sexta base, y en la sesión nocturna continúa la discusión del dictamen al proyecto de Estatuto catalán, rechazándose varias enmiendas de los agrarios

### Reunión en que se trata del problema del cambio

Hoy se reunieron en el despacho del ministro de Hacienda el Gobernador del Banco de España, señor Carabias, el señor Barcia y el señor Viguri.

Aunque parece que cada uno de ellos iba a tratar con el ministro de asuntos distintos se cree que habrán coincidido en apreciar los términos en que se halla actualmente planteado el problema del cambio.

Se desconoce en absoluto lo tratado por los reunidos, pero entendemos que el tono optimista no faltó en la reunión por la posibilidad de que después de la fiesta que se celebrará mañana en la Bolsa de París decaiga la oferta y desaparezca la tensión del cambio, que hoy parece que ya iba cediendo.

### Se constituye el Tribunal de responsabilidades

El Tribunal de Responsabilidades se reunió esta tarde, a las tres y media, en la Sección décima del Congreso, acordando su constitución oficial.

### Se reúne la Comisión de responsabilidades

Se reunió esta tarde la Comisión de Responsabilidades.

### El señor Guerra del Río dice que el señor Azaña siempre ha sido reformista

Un periodista preguntó hoy al señor Guerra del Río si el jefe del partido radical reproduciría en el Parlamento los conceptos contenidos en el discurso pronunciado el pasado domingo en Zaragoza, y el señor Guerra del Río respondió que lo haría tan pronto tuviera ocasión para ello.

El periodista, entonces, le arguyó: —Seguramente no le darán ocasión para hacerlo.

—En ese caso—replicó el señor Guerra del Río—esperaremos un plazo prudencial para hacerlo.

—Entonces son ustedes—agregó el

### Una fórmula acerca del orden público en relación con el Estatuto

En su número de hoy, dice "El Sol" que cree saber que en la reunión ministerial de anoche se aprobó una fórmula acerca del orden público en

relación con el Estatuto catalán, la cual consiste en lo siguiente:

Correrá a cargo del Estado el mantenimiento en Cataluña de los servi-

cios de alta policía y los de vigilancia interregional, los de fronteras y los de trenes. La Generalidad dispondrá de la policía encargada del orden público interior en Cataluña.

Se creará una Junta de Orden Pública con la misión de regular las relaciones entre el Estado y la Generalidad en materia de orden público, la cual estará compuesta por delegados de cada una de las dos partes.

Si lo considerase pertinente el Estado podrá intervenir para mantener el orden público en Cataluña, así como en el caso de declararse el estado de guerra.

LA SUSPENSIÓN DE "EL IMPARCIAL"

El director de "El Imparcial" ha dirigido una carta a los periódicos replicando a las manifestaciones hechas por el ministro de la Gobernación, y afirma que no es posible que en su imprenta se editen los periódicos a que se refiere el ministro, y por cierto que con ello se les causan no pocos perjuicios a los obreros.

VOTO PARTICULAR DE ROYO VILLANOVA

El señor Royo Villanova ha presentado un voto particular al artículo sexto pidiendo que se añada a éste un párrafo que diga que el Archivo de la Corona de Aragón dependerá del Go-

### No es cierto que vaya a publicarse la reforma agraria por decreto

El ministro de Agricultura desmintió hoy categóricamente ante los periodistas que fuera a publicarse el día 15 de Agosto próximo la reforma agraria como decreto, aunque el Gobierno tiene deseos de que cuanto antes entre en vigor el aludido proyecto.

Añadió que en el Consejo de ado-

### Se entera de su dimisión al leerla en la "Gaceta"

Don Francisco García Molinas, que desempeñaba el cargo de presidente del Tribunal tutelar de menores de Madrid, desde hace muchos años, manifestó, según dice un periódico de la noche, que se había enterado de su dimisión cuando ésta

### Una proposición para el subsidio al paro forzoso

Se dice que va a ser presentada una proposición al Parlamento, que interesa a todos los pueblos que tie-

niendo de la República y regido por funcionarios del Cuerpo de Archiveros Bibliotecarios.

LA AGRESION A GASSOLS

El señor Gassols dijo esta noche a los periodistas que no tenía interés en perjudicar a los autores de la agresión de que él fué objeto, pues sabe que se trata de muchachos que obraron inducidos por otras personas.

LAS PROPAGANDAS COMUNISTAS

El diputado por Toledo Dimas Mariaga, ha dicho que los sucesos ocurridos en Villa de Don Fadrique se debieron a las propagandas comunistas.

Negó que fuese cierto el que tuviese como origen reivindicaciones del proletariado, porque los obreros en Villa de Don Fadrique tienen salarios más elevados que los de otras provincias.

HA TERMINADO LA PONENTIA

Un periódico de la extrema izquierda publica la noticia de que la Subcomisión de Responsabilidades había terminado ya la ponencia sobre la Telefónica, el Ferrocarril de Ontaneda a Calatayud y el Banco de Crédito Local, pero que aún tardará algo en ser llevada al Parlamento.

che no fué posible tratar de esta cuestión.

También desmintió que en la misma reunión ministerial se hubiera acordado mantener la coalición republicano-socialista.

Terminó diciendo que los socialistas continuarían en el Poder hasta que cumplan su misión, pero disponiendo para ello de plena libertad.

ta fué publicada en la "Gaceta", ocasionándole, como es natural, el consiguiente disgusto, aunque ya sabía que no contaba con la confianza del Gobierno. También dijo que creía conveniente la reforma del aludido Tribunal.

nen pedido subsidio para el paro obrero.

La proposición consiste en votar cinco millones de pesetas para esos subsidios, y la presenta el diputado Aragonés señor Algora.

Este se ha entrevistado con el ministro de Hacienda, y al señor Carner le ha parecido muy bien la proposición, diciendo al señor Algora que la considera acertada y que la llevará al Consejo de ministros.

### El Tribunal de responsabilidades se ajustará a la ley de Enjuiciamiento Criminal

El presidente del pleno de la Comisión de Responsabilidades, don José Franchy Roca, dijo que la forma judicial de actuar el Tribunal que ha entender en dichas responsabilidades se ajustará al procedimiento marcado en la Ley de Enjuiciamiento Criminal, con las modificaciones establecidas por las Cortes.

Añadió que se pondría de manifiesto a los acusados, al fiscal señor González López y a los diputados y Comisiones que mantuvieron votos particulares el expediente, el cual pasaría luego al Censor para la procedente calificación.

Más tarde se reunirá el Tribunal para admitir la correspondiente prue-

### La sesión de las Cortes Constituyentes

Madrid.—Comienza la sesión a las cuatro y diez minutos, presidiendo el señor Besteiro.

### Proyecto de nulidad de contrato con la Trasatlántica

Prosigue la discusión del dictamen sobre nulidad del contrato con la Trasatlántica.

El señor VALLE apoya un voto particular al artículo quinto, en su párrafo primero.

El señor RODRIGUEZ PEREZ, por la Comisión, le contesta y se opone. Dice que la Trasatlántica no cumplió el compromiso que tenía adquirido de renovar la tercera parte de su tonelaje.

Refiere el caso de que cuando la guerra europea la Trasatlántica se convirtió en aseguradora de sus propios barcos, con lo que adquirió un beneficio por concepto de primas de 32 millones de pesetas, que luego repartió con sus accionistas.

Dice que se pueden apreciar dos valoraciones en la liquidación: considerando los buques por su verdadero valor en 1923, descontando las primas de cuotas del seguro, o bien puede valorarse por el valor que aparece en los libros de la contabilidad de la Compañía, con el descuento del 5 por 100.

El señor VALLE contesta y se manifiesta contrario a que el Parlamento fije las normas para la liquidación con la Trasatlántica.

El señor RODRIGUEZ PEREZ se muestra dispuesto a que se modifique el dictamen.

El ministro de MARINA también se muestra conforme con que se modifique el dictamen.

El señor GUERRA DEL RIO pregunta a la Comisión si es que habiéndose manifestado intransigente en este aspecto, ahora ha cambiado de criterio.

El señor MAURA dice que se está perdiendo el tiempo lastimosamente, y añade que la Comisión y el ministro de Marina deben dar la pauta para la liquidación.

El señor PEREZ MADRIGAL dice: Lo que quiere S. S. es un naufragio.

El ministro de MARINA dice que no tiene por qué aceptar el voto formulado por el señor Maura. Eso es la Comisión quien puede hacerlo.

El señor MAURA dice que la Comisión debe tener en cuenta las palabras pronunciadas por el ministro.

El señor RODRIGUEZ PEREZ dice que la Comisión acepta la enmienda.

El señor GUERRA DEL RIO: ¿Y ahora quién es el naufrago?

En el banco azul están los ministros de Marina y Estado.

Entrase en el orden del día.

El señor PEREZ MADRIGAL: Su señoría.

El señor GUERRA DEL RIO: Yo no.

El señor PEREZ MADRIGAL: Bien se vé que está el Comendador en la escalera.

El señor ALTABAZ: Si lo dice Ciutti.

El señor PEREZ MADRIGAL: ¡Adiós, doña Inés!

El señor SAMPER presenta una enmienda al artículo quinto, porque dice que no está claro.

El señor RODRIGUEZ PEREZ dice que el señor Samper se halla muy distante de las ideas del dictamen. Muéstrase contrario a la enmienda y pregunta a Samper si conocía las bases del contrato con la Trasatlántica hecho en el 1910.

Como el señor Samper no contesta, dice que se lo va a exponer. Afirma que en dicho contrato no se dan normas para la liquidación, y afirma que el criterio de Samper beneficia extraordinariamente a la Compañía.

El señor GUERRA DEL RIO dice: Que cargue con las pérdidas, si las hay.

El Sr. RODRIGUEZ PEREZ, por la Comisión, rechaza la enmienda.

El señor ALVAREZ (don Basilio) dice que a veces ha visto con gran agrado a la Trasatlántica y a veces la ha visto con desprecio, pero reconoce que, en fin de cuentas, ha realizado una gran obra por España, llevando el pabellón nacional por todos los mares del mundo.

El señor EGOICHEAGA le contesta y dice que en los 250 informes que presentó la Compañía Trasatlántica, con los que quiso impresionar a la Comisión, dice lo mismo que acaba de decir el señor Alvarez. (Rumores en los radiales).

El señor EGOICHEAGA continúa y dice que ya se ha visto a don Basilio paseando por los pasillos del brazo del señor Ibarra.

Agrega que la Comisión no quiere que la Compañía, que expolió al Estado, se ofrezca ahora como víctima.

El señor ALVAREZ: Para mí la Compañía es del Estado.

El señor EGOICHEAGA: Ese es un disco, porque para nosotros todos los buques que llevan el pabellón español, son iguales.

Niega que la Trasatlántica haya prestado grandes servicios al Estado y en cambio llevó a América toda la roña clerical. (Grandes rumores entre los diputados vascos y agrarios).

Agrega el orador que los que defienden a la Compañía deben dar la cara y decir al país que la Compañía recibió, desde el año de 1923, 350 millones de pesetas del Estado y éste avaló acciones por un total de 179 millones más a favor de la Compañía y por eso se quiere aplazar la liquidación.

El señor SAMPER dice que el señor Egoicheaga hizo mal en rechazar la indicación de Pérez Madriral.

Cree una equivocación llevar el debate por los derroteros en que se lleva.

Asegura que su enmienda era una garantía favorable a la justicia.

Cree preciso que el Parlamento,



DEL HOMENAJE A ROEL EN CECEDA.—Uno de los aspectos de la glorieta donde se celebró el banquete con que fueron obsequiados los médicos y demás personalidades que asistieron al acto de homenaje. Foto MINA

LA CONSTRUCCIÓN DE BARCOS

La contingencia de que hubiera que exigir a Azaña la renuncia de su acta de diputado por Valencia

Valencia.—El consejo federal del partido de la Unión Republicana Autónomo cambió impresiones acerca de la probable contingencia de que se tuviera que exigir al señor Azaña que renunciara su acta de diputado por Valencia.

EN LA ACADEMIA DE SEGOVIA

El presidente de la República hace entrega de los despachos a los nuevos oficiales de artillería e ingenieros

Segovia.—El Presidente de la República y el ministro de la Guerra llegaron por la mañana a esta ciudad para hacer entrega de los despachos a los nuevos oficiales de Artillería e Ingenieros.

MODISTA SOMBRETERA MARIA LUISA OVIEDO Fruela, 7, 3.º

LOS PARLAMENTARIOS CATALANES

Han examinado la situación creada en torno al Estatuto

Barcelona.—La reunión que esta tarde celebraron los parlamentarios catalanes, terminó a las ocho y media.

Dimisión admitida

Madrid.—La "Gaceta" publica disposición del ministerio del Trabajo admitiendo la dimisión del Presidente de la Agrupación de administración de los Jurados mixtos de tranvías, tracción mecánica, industria hotelera, comercio en general, productos alimenticios, higiene, despachos, ofinas y Banca a don José Minguéz Ramírez.

HOTEL CARLTON BILBAO

Todas las habitaciones con baño y teléfono. Cocina selecta. Pensión completa 20 pesetas.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Los diputados de la minoría radical acuerdan oponerse al artículo quinto del Estatuto catalán

Los diputados de la minoría agraria al conocer esta resolución de los radicales decidieron acelerar la marcha de las discusiones, retirando algunas enmiendas y defendiendo otras en grupos de cinco o seis para que la votación se efectuara esta misma noche a fin de que pudiera plantearse luego el debate político.

ACUERDOS DE LOS CATALANES

Madrid.—En una reunión tendida esta noche por los diputados catalanes acordaron abstenerse de votar y celebrar otra nueva reunión después de terminar la sesión nocturna para definir su actitud.

al volver a ocuparse del artículo quinto, sepa bien lo que ha de decidir.

El señor RODRIGUEZ PEREZ contesta y dice que la Comisión dictaminadora explicó claramente el artículo quinto, pero que está dispuesta a hacer toda clase de aclaraciones que se le pidan.

Considera que si el artículo se vota cual viene en el dictamen, se favorece más a la Compañía que si se va a una revisión.

Se pone a votación ordinaria y es rechazado por 97 votos contra 66.

El señor MAURA pide una aclaración al párrafo segundo del artículo quinto, que se refiere al capital circulante que acredite la contabilidad oficial de la Compañía.

El señor RODRIGUEZ PEREZ dice que es lo que se haya dispuesto en la letra del artículo.

El señor MAURA: Eso es decir que al revuelo de una discusión no es posible liquidar un contrato que lleva veintidós años de vigencia.

El señor RODRIGUEZ PEREZ da lectura a los conceptos que han formado el capital circulante.

El señor MAURA se da por satisfecho con estas explicaciones.

El ministro de MARINA interviene para apoyar las palabras del señor Rodríguez Pérez.

Al preguntar el PRESIDENTE

El señor MARTINEZ VELASCO protesta del trato de favor que se concede a los radicales.

El señor GUERRA DEL RIO dice que no han pedido ningún favor.

El señor MARTINEZ VELASCO dice que los agrarios no persiguen los fines de obstrucción que se les achacan. Lo único que quieren es contribuir a mejorar el dictamen.

El señor PRESIDENTE propone que se acepte la petición de los radicales.

La Cámara así lo acuerda.

Añade luego el señor BESTEIRO que se han presentado setenta enmiendas y cuatro votos particulares, pero que no conviene abusar.

El señor DIAZ DEL MORAL, después de pronunciar breves palabras para defender un voto particular, le retira.

Retira luego otro voto particular sin defenderlo.

La Comisión acepta parte de un voto particular presentado por el señor ESCRIBANO.

(Ocupa la presidencia el señor Barnés).

El señor MARTINEZ VELASCO defiende extensamente un voto a la base sexta.

Le contesta por la Comisión el

de defensa tres enmiendas, advirtiéndole que puede refundirse en una a los efectos de su defensa.

Dice el señor GIL ROBLES que no tiene inconveniente, toda vez que el criterio de la minoría agraria ya ha sido suficientemente expuesto, especialmente por el señor Royo Villanova.

Agrega que la minoría agraria no quiere obstaculizar el planteamiento del debate político.

Dice luego que su minoría tiene interés en defender el derecho de reunión, y que no puede consentirse que un Gobierno dictatorial prohíba las reuniones y propagandas de un determinado sector político.

(Se oyen algunos aplausos en una tribuna.)

Varios diputados exclaman: ¡Ha traído "claque"!

El PRESIDENTE ordena que se ejerza vigilancia en las tribunas para evitar que se repitan esas manifestaciones.

Continúa el señor GIL ROBLES su discurso, diciendo que les interesa el derecho de reunión, porque si se aprobara el Estatuto no podrían hablar más que los que el Gobierno quisiera.

El señor LLUHI dice: ¡Los que tengan ideas que exponer podrán hacerlo sin inconveniente!

El señor GIL ROBLES: Pero los que no tengan vuestras ideas serán perseguidos. ¡Pero ya triunfaremos! ¡La opinión en general está con nosotros!

UNA VOZ: ¡Estais arreglados!

El señor GIL ROBLES afirma que lo que él dice es mucha verdad. La prueba de ello, agrega, es que vosotros no os atreveis a celebrar unas elecciones. Como que la mayor parte de vosotros no vais a volver.

Algunos diputados interrumpen.

Continúa su discurso el señor GIL ROBLES y dice que el régimen de la Prensa es muy interesante. En ningún país se ha visto, añade, que un Gobierno encarcele periodistas, suspenda periódicos y se incaute de las imprentas, sin que

El PRESIDENTE llama al orden a los diputados y consigue al fin ser escuchado y obedecido.

Hay un breve diálogo entre los señores Gil Robles y Pérez Madrigal.

El PRESIDENTE invita al señor Menéndez a que retire las palabras pronunciadas después de explicarlas.

El señor MENENDEZ dice que llamó imbécil a Gil Robles por haberle éste primero injuriado al llamarle falsario.

El señor GIL ROBLES le dice que no ofende quien quiere, sino quien puede. Agrega que el señor Menéndez es un burgués, que quiere hablar en nombre del proletariado, al que no representa.

El señor MENENDEZ le contesta que no es burgués, y que vive de su trabajo.

Interviene el PRESIDENTE de nuevo para poner fin al incidente, y pide al señor Menéndez le ayude a ello. Advierte también al señor Gil Robles, que el tono provocativo en que habla produce estos incidentes.

El señor MENENDEZ dice que al aludir el señor Gil Robles al ministro de Trabajo y acusarle de colaborador con la Dictadura no pudo por menos de decir que también aquél cobraba comisiones por las conversiones de la Deuda realizadas por Calvo Sotelo, cosa que se discutirá cuando el asunto venga a la Cámara. A esto le replicó Gil Robles, llamándole falsario y diciéndole que estaba engañado a los trabajadores, por lo cual él le llamó imbécil. También dice que están cansados de oír insultos y que los socialistas que son hombres honrados tendrán que defenderse contra los ataques que se le dirigen, apelando a cuantos medios sean precisos.

El señor GIL ROBLES dice que ellos no han dicho nunca tanto como los contrarios han dicho de ellos. Rechaza las injurias que se les dirigen y dice que ellos también son hombres que sabrán defenderse.

Termina diciendo que debe su-

Teatro del Principado

Hoy - BUTACA de patio 1,00 - Entresuelo 0,80 - Principal 0,40 La comedia más alegre del año y de argumento más desahogado y original SU ULTIMA NOCHE por Ernesto Vilches, María Alba y Juan de Landa. TODA EN ESPANOL. Mañana: LA ISLA MISTERIOSA. Grandiosa producción.

una Cámara liberal, como es ésta, levante su voz de protesta por tales persecuciones.

Se produce un nuevo incidente entre el orador y varios diputados. Alude el señor GIL ROBLES a los muchos artículos que publicó combatiendo la Dictadura, mientras había algún significado socialista que colaboraba con ella, citando el caso del actual ministro de Trabajo, que en aquel entonces cobraba del régimen dictatorial como consejero de Estado.

El señor MENENDEZ (don Teodoro) le interrumpe airadamente, diciéndole que también Gil Robles cobraba comisiones por la conversión de la Deuda realizada por Calvo Sotelo, a quien con tanto calor defiende ahora. El señor GIL ROBLES llama burgués a Teodoro Menéndez y le dice que está engañando a la clase trabajadora.

El señor MENENDEZ (don Teodoro) le llama imbécil.

Se promueve otro escándalo. El espectáculo que da la Cámara es verdaderamente deplorable.

El señor MENENDEZ pregunta si se toma en consideración la enmienda del señor Gil Robles.

Los agrarios y radicales piden votación nominal, que da el resultado de 107 a favor del artículo y 73 a favor de la enmienda.

El PRESIDENTE dice que no hay más peticiones de palabras y que se va a votar el artículo quinto.

Vuelven a pedir votación nominal los agrarios y radicales. Queda aprobado el artículo por 185 contra 75. A las dos de la madrugada se levantó la sesión.

Se aprobaron rápidamente varias bases de la reforma agraria

Hoy se comentaba en los pasillos la rapidez con que fueron aprobadas las bases tercera, cuarta y quinta de la Reforma Agraria.

El señor Martínez de Velasco dijo a los periodistas, que le interrogaron, que no era cierto que haya decaído el espíritu de la minoría. Pero ello no aconseja que, habiéndose sido admitidas tres enmiendas de las cuatro presentadas,

vayan a manifestarse de un modo intransigente.

CONFERENCIAS DEL PRESIDENTE

Al terminar la sesión parlamentaria de la tarde, el presidente no recibió a los periodistas, porque tenía que celebrar varias conferencias antes de comenzar la sesión de la noche.

Teatro Campoamor

A petición de numerosísimas familias, último y definitivo día a precios populares - BUTACA: 1,00 DEL GRAN PROGRAMA DOBLE SONORO 1.º Ladrones, por STAN LAUREL y OLIVER HARDY. 2.º ¡De frente... marchen! por el formidable BUSTER KEATON (PAMPLINAS) con Juan de Landa, Romualdo Tirado y Conchita Montenegro. Sábado 16: SU NOCHE DE BODAS.

si se aprueba el artículo quinto, los radicales piden votación nominal. Efectuada ésta, queda aprobado por 146 votos contra 83.

EL DICTAMEN AL PROYECTO DE REFORMA AGRARIA

Se suspende esta discusión y se entra en la del dictamen sobre el proyecto de Reforma Agraria.

El señor PRESIDENTE da cuenta de que el señor Guerra del Río, en nombre de la minoría radical, le había pedido que se concediera a ésta autorización para presentar algunas enmiendas a la base sexta.

Añade luego que el Reglamento preceptúa que una vez iniciada la discusión de la totalidad no cabe admitir enmiendas.

El señor DIAZ DEL MORAL, en nombre de la Comisión, dice que ésta se halla dispuesta a aceptar enmiendas.

Aclara el PRESIDENTE que se podrán presentar enmiendas, pero no a toda la base, sino a parte de ella.

La sesión nocturna

A las once menos diez minutos de la noche da comienzo la sesión. Ocupa la presidencia el Sr. Besteiro.

El proyecto de Estatuto catalán

Continúa la discusión del Estatuto de Cataluña.

El señor MARTIN MARTIN apoya una enmienda al artículo quinto, en la que pedía la supresión de la palabra "carreteras".

El señor POZA JUNCAL, por la Comisión, rechaza la enmienda.

En votación nominal queda desechada aquella enmienda por 152 votos contra 19.

Entran en la Cámara los señores Azaña, Casares Quiroga y Domingo.

señor ARAGAY. Dice que los argumentos expuestos en este debate lo fueron hechos ya cien veces y otras tantas rechazados.

En votación nominal, pedida por los agrarios, se rechaza dicho voto por 134 votos contra 23.

El señor HIDALGO (don Diego) retira un voto particular, después de defenderlo, sin esperar a que le conteste la Comisión.

Empieza la discusión de la base sexta.

Combaten la totalidad los señores LAMAMIE DE CLAIRAC, BALBONTIN y VAQUERO.

Por la Comisión les contestan los señores CANALES y POLANCO.

En medio de la mayor indiferencia transcurre el debate, pues la Cámara se halla pendiente de una animada conversación que en el banco azul sostienen los señores Azaña, de los Ríos y Domingo.

A las nueve de la noche se levantó la sesión para reanudarla a las diez y media.

En el banco azul se sientan los ministros de Marina, Trabajo e Instrucción pública.

La Cámara se halla animadísima.

Los radicales abandonan el salón. Se dice que van a celebrar una reunión.

El señor MARTIN MARTIN defiende otra enmienda, pidiendo la supresión de la palabra "aguas".

Queda rechazada dicha enmienda por 202 votos contra 21.

La Cámara sigue muy animada. El señor CALDERON apoya una enmienda que luego es desechada en votación nominal.

El PRESIDENTE advierte al señor Gil Robles que tiene pendiente

LA SENORA D.ª Regina Alonso González Viuda de Díaz Alvarez Falleció en Oviedo, a las diez horas del día 13 de Julio de 1932 a los 65 años de edad. Hablando recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica R. I. P. Sus afligidos hijos don José y don Francisco (del comercio de esta plaza) Calzados Paco; hijas políticas doña Concepción Roza y D.ª Micaela Fernández; nietos; hermano don Francisco; hermanas políticas doña Estelina Cadavieco, doña Amparo V. Escalera y doña Amalia Franco (ausente); primos, sobrinos y demás familia. Ruegan a sus amistades encomiendan a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy jueves, a las once, en el templo de Santa María de la Corte, y acto seguido a la conducción del cadáver, desde la calle Fuertes Acevedo (Sanatorio Asturias), al cementerio del Salvador, por cuyos actos de caridad les quedarán muy reconocidos. Los duelos se despiden en el sitio de costumbre. Domicilio: Jovellanos, 20. Todas las misas que se celebren hoy, día 4, en la iglesia parroquial de Santa María de la Corte, serán aplicadas en sufragio de su alma. El Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis, concede indulgencias en la forma acostumbrada.

Plaza de Toros de Oviedo DOMINGO 17 DE JULIO DE 1932 GRANDIOSO FESTIVAL TAURINO FERROVIARIO EL MEJOR DE LA TEMPORADA JOSELITO de la CAL Miguelañez EDUARDO RUIVAL José Flórez (Pecho-duro) José Sánchez (Facultades) El Jefe de Estación Torero EL DESEMPASTRE Ramper El Botones ¡El delirio! Cuatro bravísimos novillos-toros - Tres grandes becros Todo por 2,00 pesetas el domingo en Buenavista

LA SENORA Doña María Cabeza Lozano Falleció ayer, día 13, en Fuente de la Plata-Olivares (Arroquia de San Pedro de los Arcos) a los 65 años de edad HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS R. I. P. Su desconsolado esposo don Rafael González Díaz; hijos don José, doña Ramona, doña Teresa, doña Dolores y doña Rosario; hijos políticos doña Julia, don Feliciano Iglesias, don Manuel Álvarez Bancela, don Francisco Muñoz y don Rafael Álvarez; hermanos doña Cándida, doña Vicenta (Religiosa Esclava); hermanos políticos y demás familia. Ruegan a sus amistades asistan a la conducción del cadáver que se verificará el viernes, día 15 del actual, a las diez de la mañana, desde la casa mortuoria al cementerio de San Pedro de los Arcos y acto continuo a los funerales, y a los Oficios y cabo de año que se celebrarán el sábado, día 16, en la misma iglesia, por lo que les quedarán agradecidos.

LA VERDAD SOBRE EL CASO DE MATA-HARI

# EN EL UMBRAL

Le pareció a Alejandro que de pronto se le escapaban las fuerzas, y que bajo sus pies se le iba el suelo camino de un precipicio. No vio personas, vió sombras; no pronunció palabras, dió rumores. Era diáfana la tarde, con cristalinidad rica de luz, y parecióle de pronto que ya había comenzado a oscurecer. Una campana cercana lanzó su tintineo cara al aire, con un revuelo de júbilos, y ella le hurgó en los sentidos y se los devolvió a la realidad. Llena de gentes la acera; llenas de ritmos, las gentes, y en el tropel de gentes y de ritmos, dos hembras de cuento mágico, que llevan entre sus dedos la abracadabra del hechizo súbito, y tienen ciencias ocultas, que saben todos los sésamos capaces de bajar a su horizonte las luminarias de la vía

NURIA. Permutantes a 10 pesetas láctea. Una, la calma frisona, iluminada con reflejos indios, que se precipitaran hacia ella desde lararios incógnitos, y otra, la gracia andaluza, entreverada de matices árabes, que se quedarán empapando en luces la atmósfera granadina. Una, la cautela astuta, el cálculo avaricioso, la sugestión temulenta, y otra, el impulso espontáneo, la vivacidad romántica, el apasionamiento espiritual...

—Tanto gusto...  
—Tanto gusto...  
Y "la Caoba" se mordió los labios, para que no se le fuera la exclamación que se le alzaba en ellos. Que iba a decir, en situación tan rara? Si se callaba Alejandro, que era a quien le tocaba comenzar, qué iba a decir, la mujer...? Tendió la mano, sonrió con mimo, y saludó con donaire. El malestar de Alejandro aun tardó en disiparse unos minutos, bajo los ojos negros de Maruja. Era la tranquilidad, la que llevaba él hacia el Congreso cantándole en el espíritu, cuando surgió la escena inesperada, que le obligó a un silencio irremediable...! Mas no, irremediable, no...! Las risas locas y las charlas placidas animaronla otra vez, y cuando Gómez Carrillo se levantó y abandonó la mesa, ya ella cantaba de nuevo su tiramira de aleyunas ópimas... Gómez Carrillo repitió su excusa:

—Es que íbamos al Congreso...  
Sí, claro, que se iba a hacer...! Pero Gómez Carrillo insistió aun:

—Lo que podemos hacer es que esta noche cenem con nosotros.  
Bueno, de acuerdo enseguida.  
—Y donde nos habremos de juntar...?

—En el café "Gijón".  
—Está muy bien!  
Aun faltaba un detalle:  
—Y a qué hora?  
Acordaron que a las ocho.

Fueron puntuales los cuatro. En el café tomaron un vermuth, cogieron después un coche, y decidieron la cena en la "Casa de Juan", en La Florida. Los grandes desasosiegos que entraran a Alejandro por la tarde volvieron a resurgir, y ya en lugar de calmarlos, la misma voz de Maruja los avivaba sediciosamente. Madrid guardaba en el lejano cinto sus sonos de colmenar, e iba soltando la tierra, en los avances de la tarde lírica, el hontanar profundo del silencio, y el manantial pomposo del olor. Quietud intensa en el aire; y en el olor que se incrustaba en él, frescor de terruño frío, sazón de tomillos húmedos, perfume de rosas rojas... La intimidad de Maruja comenzó entonces a decir el cuento de su pasado doliente. Había nacido en Granada, junto a los grandes cármes divinos en que hasta el agua de plata en cada ondulación muestra una piocha, y en cada surtidor rompe

un collar. Había habido riquezas en sus llares de la calle de Colón; era suya una fábrica de muebles, y eran suyos, asimismo, a título de hija única, todos los grandes mimos de la casa. A su regreso de Bélgica, adonde la mandaran a estudiar, su juventud en flor ya estaba henchida de todas las gentilezas. Fué entonces, y fué en Granada, cuando el amor se apareció a sus ojos, llena la voz de promesas y el corazón repleto de traiciones. Juntos corrieron los cármes; juntos cruzaron los viales que iban hasta las fuentes encantadas; juntos soñaron en la paz de sombra de los rosales floridos... En ella, ni un ansia sola dejaba de tenderse hacia este nombre:

—Paco...!  
Para qué más...? Eso era todo. Paco era militar, se fué a Madrid, y pronunció estas palabras:  
—Ven conmigo...

NURIA, Peluquera de Niños.

Y ella fué. Toda su historia se centraba ahora en esta exaltación, en este impulso, en este entregamiento pavoroso de sacrificio total, que hubo de enmudecer toda su vida con duras incertidumbres, y de llenar de lágrimas de sangre las horas de su recuerdo. Hablaba queda y conmovidamente, como si diluyera sus palabras entre la vaharada de las rosas que se desparaban del jardín, y la palpación de las angustias que se le levantaban del espíritu. En la atención de Alejandro, estas palabras se hundían como si fueran piedras en el mar. Ya le había renacido su obsesión; ya se consideraba sobre el borde del congojoso secreto que estaba tan resuelto a descubrir. No adelantara nada todavía en la búsqueda de pruebas desde que conociera a "la Caoba", y ahora, de pronto, se encontraba al paso con todas las pruebas juntas. Ya habían llegado; el coche se detuvo. Gómez Carrillo, alucinado siempre con la conversación, con la mirada, con la sonrisa de la Mata-Hari, se adelantó con ella al restaurant. Y cuando le dió la mano para bajarla del coche, cortando la confianza, le preguntó Alejandro a "la Caoba":

—Y ahora qué...?  
—Pues ahora, ya lo ves...! Ahora estoy inscripta en el "Servicio" de la Embajada Alemana.

C. CABAL.  
(Prohibida la reproducción)

## MAÑANA PUBLICAREMOS

### La valija diplomática

Crónica en que comienza el episodio de MAYOR TRANSCENDENCIA DECISIVA en la guerra universal.

Toda la correspondencia del Servicio alemán de espionaje, pasaba a Berlín por Francia: la de la Mata-Hari iba con ella. Buscando a toda costa los secretos que pudiera ésta enviar, se descubrieron otros de tal monta, que decidieron la guerra a favor de los aliados.

A este episodio asistirá el lector en las crónicas que siguen. Después de "La valija diplomática", publicaremos la que se titula:

### "CORREO DE GABINETE".

NO COMPREN MUEBLES sin visitar LOS ALMACENES Plaza de La Catedral

# Notas de Sociedad

## VIAJES

De temporada, ha salido para su casa de Ribadesella, el marqués de la Rodríguez.

—Pasados unos días en Madrid, regresó a esta capital don José Zuazua.

—A pasar la temporada de verano, salió para Astorga, acompañado de su distinguida familia, don Víctor Botas.

—Estuvo ayer en Oviedo, la ilustre dama doña Concha Heres.

—Ha salido para Salinas, con el propósito de pasar el resto de la temporada estival, los señores de Laspra (don José), muy querido amigo nuestro, y sus bellísimas hijas.

—Pasan en Gijón la temporada, el distinguido ovetense don José Rayón y sus familiares.

—Ha salido para Santander, con objeto de asistir al Congreso de Oftalmología, el secretario del Colegio Médico de Asturias, don Eladio Junceda.

—Se encuentra en esta ciudad, pasando una temporada, el distinguido médico dentista don Félix Martino Trulé.

NURIA, Peluquera de Señoras.

—Ha salido para Muros, con el fin de pasar la temporada de verano la distinguida esposa e hijos de nuestro estimado amigo don Telesforo Palacios.

—Se encontraba ayer en esta capital el ingeniero de minas, señor Vega de Seoane, procedente de Madrid.

—Salió para Cadavedo la distinguida y culta maestra de Nevarés (Villaviciosa), doña Herminia García Vallés.

—De Villar de Huergo (Sebares) ha regresado a esta capital, a pasar las vacaciones de verano, la ilustrada maestra Josefina Rodríguez Ca-

## MERMELDAS ULECIA

beza, hija de nuestro estimado amigo don Adolfo Rodríguez, jefe de Intervención de los Ferrocarriles Económicos.

—De La Frecha (Sebares) se ha trasladado a Pola de Lena, para pasar las vacaciones, la culta maestra y distinguida señorita Felicidad Fernández.

—Se encuentra en Zaragoza la encantadora señorita de la buena sociedad ovetense Isabelita Masip.

—En el rápido de ayer, marcharon a sus posesiones de Paredes de Nava, los señores de Toledo, acompañados de su encantadora sobrina Maruja Mengotti.

—Ha llegado a esta ciudad, para pasar las vacaciones, la distinguida señorita y maestra nacional en Cabranes Mercedes Huerta, acompañada de su respetable madre doña Antonia.

## PETICION DE MANO

Por don Vicente F. Miranda, y para su hijo don Rogelio, fué pedida la mano de la encantadora señorita Araceli Arango Arango, de apreciable familia de San Martín de Lón.

Enviarnos por anticipado a los futuros esposos nuestra enhorabuena.

## FUTUROS HOGARES

El próximo domingo contraerán matrimonio en esta ciudad, la bella señorita Fany Pedreira Gómez, hija del digno magistrado de esta Audiencia don Severiano Jesús Pedreira y el joven capitán de guardias de asalto, con destino en Madrid, don Jesús Gómez Zamalloa.

Con este motivo se encuentra en ésta, procedente de Santa Cruz de Tenerife, el teniente de Infantería don Jesús Pedreira Gómez, hermano de la novia.

## ENFERMO

Se encuentra enfermo en esta capital, de bastante cuidado, el culto

maestro de El Fresno (Graño), don Leopoldo Argüelles Felgueroso.

Le deseamos una pronta mejoría.

## EL SEÑOR PALACIO VALDES

Veranea en su chalet de Cap Breton (Landes, Francia), el insigne novelista asturiano don Armando Palacio Valdés, con su distinguida familia.

Desearnos que el reposo del verano fortalezca al admirado maestro, que no pudo salir el año pasado de Madrid por el estado de su salud, de que ahora se halla mejor, por fortuna.

## Desde Doiras

### Las obras del salto de aguas

(De nuestro corresponsal)

Las obras del salto de aguas cada día avanzan con más rapidez, y también cada día es mayor el número de turistas que desfilan por aquí. El día 9 visitaron estas obras el vicepresidente de la Diputación, acompañado del Ayudante, señor Linares y del señor Murias. También les acompañaba el señor Prida, hermano político del autor de este Salto, el culto ingeniero señor Casariego. El día 11, y en viaje de prácticas, visitaron el Salto de Navia 16 alumnos de la escuela de minas, en compañía de los profesores de dicho Centro señores Querejeta y Vega de Seoane, que vienen desde Madrid, haciendo visitas a todas las obras de importancia, como son los Saltos del Duero, la mina del Fondón en Sama, los lavaderos de carbón y todo aquello que interesa al desarrollo de sus actividades.

Aquí hicieron una detenida visita a todas las dependencias de la obra, acompañados por el director de la misma, señor Fontana, y por los ingenieros señores Martín Elvira, Atucha y Roviralta. Más tarde fueron obsequiados con un excelente banquete. Les venía acompañando desde Oviedo el señor Cobián, alto empleado de la Electra de Viesgo, propietario de este Salto. Tenemos la seguridad de que estos alumnos llevan un grato recuerdo de esta visita, que seguramente les será de provecho para la continuación de sus estudios.

## Sección oficial

Don Francisco Joaquín García Ruíz, Juez de Primera Instancia de Oviedo

Hago saber: Que por resolución de hoy dictada en el expediente de sus pensiones de pagos del Comerciante de esta plaza, don Asterio Cufiada Cordero, promovido ante esta Juzgado de Primera Instancia, por el Procurador don Antonio García Pérez Cabañas, he acordado declarar legalmente concluido el expediente y hacerlo público para conocimiento de los interesados, en la forma dispuesta por el artículo 13 de la Ley de 26 de Julio de 1922.

Oviedo, doce de Julio de mil novecientos treinta y dos.—E. J. García.—El Secretario, P. A. Jorge García.

## Asociación de Intendentes y Profesores Mercantiles de Oviedo

Se convoca a los señores asociados a la junta general extraordinaria que tendrá lugar el viernes 15, a las siete y media de la tarde, en primera y segunda convocatoria, respectivamente, en el domicilio social, Escuela de Comercio, calle de Caveda.

Por tratarse de asuntos muy importantes se encarece la más puntual asistencia.—La Junta de Gobierno

## Denuncia por estafa

Le regala un décimo de la Lotería y al salir premiado, se lo quita

(De nuestro corresponsal en Gijón)

Doña Leocadia Cano González, de 33 años, vecina de Somiedo y hospedada en una fonda de la Plaza de Galán, denunció ayer en la Comisaría de Policía que días antes de celebrarse el sorteo de la Lotería del día 21 de Junio pasado, su cuñado Feliciano López Huerta le regaló un décimo del número 9.093, que resultó premiado con 8.000 pesetas, pero que dicho individuo, al darse cuenta de ello, se lo quitó con engaños.

La denuncia pasó al Juzgado.

EN LA DIPUTACION PROVINCIAL

## Los ebanistas, ante la crisis de trabajo, solicitan construir los muebles para el nuevo Manicomio

### PIDIENDO TRABAJO

El vicepresidente de la Diputación nos ha manifestado ayer que eran muchos los obreros que desfilaban por la presidencia en demanda de trabajo. Entre otros llegaron los veinticuatro que han de ser colocados en Villabona, para someterse a reconocimiento médico.

Otra comisión de ebanistas de Oviedo estuvo a ver al señor Alvarez para decirle que, por la crisis de trabajo existente, ellos están dispuestos a hacer los muebles del nuevo Manicomio, bajo los diseños que se les den y que lo harán con economía para la Diputación.

El vicepresidente les dijo que una comisión estudiará la propuesta, y además que hay que ver que clase de muebles serán los más convenientes para la instalación, ya que hay que tener en cuenta las necesidades de estos establecimientos psiquiátricos.

### UNA ACLARACION RESPECTO A UNA TRANSFERENCIA

Nos decía el señor Alvarez, que por prestigio de la Diputación provincial, que merecía el cariño de todos los asturianos, sin que ello quisiera decir que no fuesen perfectamente discutibles las personas que integran la Corporación, le interesaba aclarar un falso concepto lanzado por un periódico de Gijón.

Se trata de la transferencia que fué autorizada por el Gobierno. No se trata de una transferencia en el presupuesto ordinario, de una partida a otra, de un servicio a otro, sino de una transferencia dentro de un presupuesto extraordinario, que es el del Manicomio, en que lo que habría de invertirse en adquisición de terreno, como ya hay suficiente, por ahora, se invertirá en terminación de obra del mismo Manicomio.

Es decir, que como todo el presupuesto se habría de invertir en la misma cosa, lo que se hace es aplicarlo dentro de ella. Y eso es todo el alcance de la transferencia, que fué concedida legalmente, y que está autorizada por la ley.

### DEL VIAJE A OCCIDENTE

Preguntado por el viaje que realizó la semana pasada, en compañía del ingeniero jefe señor Linares, a la zona occidental de la provincia, nos dijo el vicepresidente, que a parte del estado de las obras provinciales visitadas, creía un deber hacer constar el agradecimiento que les deben a los ingenieros de la obra de Doiras, que han tenido para ellos las mayores atenciones, tanto el director señor Fontana como los demás.

Han sido huéspedes de ellos y no pudieron gozar de mayores atenciones y agasajos.

Hizo un cumplido elogio de los saltos de agua y de la importancia de las obras, incitando a la prensa a que, personalmente, fuesen a conocer lo que tiene hoy importancia transcendentalísima para la economía regional y que está siendo objeto de preferente atención por parte de los ingenieros del mundo entero.

### PARA LA BENEFICENCIA PROVINCIAL

En la mañana de ayer se verificó en la Diputación la apertura de pliegos presentados para el concurso abierto para contrata de artículos de primera necesidad con destino a la Beneficencia provincial.

Los pliegos estaban suscritos por Isidoro Arias, Constantino Ronderos, don Pedro González, don José Ramón González García, don Atlano Sampedro, don Eufasio Osorio, don Juan Felipe Santa Cruz, don Claudio Rodríguez Hernández, don Hermenegildo Alvarez, don Francisco Orejas Castañón, don Fran-

cisco Gutiérrez Alonso, don Ramón Pérez Peña, don Manuel González, don Demetrio González y don Francisco Alonso Muñiz.

La adjudicación definitiva no se hará hasta la próxima reunión de la Comisión gestora.

### POR LOS NEGOCIADOS

Don Joaquín del Río Rodríguez, interesa un duplicado del certificado de libertad de quintas.

—La Alcaldía de Langreo indica la necesidad de construir una atarjea en el kilómetro 1 del camino de San Tirso a Villa.

—La Alcaldía de Aller reitera su petición de subvención para una Colonia Escolar.

—Don Manuel García y don Salvador Vega, solicitan la revisión de sus cédulas personales.

—La Caja de Recluta de Pravia pide antecedentes del recluta Manuel Pérez López, y la Junta de Clasificación de Oviedo también los solicita de los reclutas Félix del Tejo, Emilio Montoto, Silverio González, Isidro Alvarez, Fernando Cortés, Angel Medina, Mariano Amores, Joaquín González, Ignacio Calvo, Manuel García, Victoriano Díaz, Manuel Antonio Prado, Aurelio Riva, Manuel Villa, Juan Riesgos, Carlos Bustillo, Angel Fernández, Agapito Areces, Herminio Vázquez, Jesús Pricade, José Folgueras, Juan Somoano, Manuel Somoano, Dámaso Ovidio, Olegario Vallina, Emilio Rodríguez, Vicente Alvarez, Manuel E. Granda, José María Vega Pando, Adolfo González, Emilio Riestra, José Bárcena Lobato y Eladio Suárez.

—Don Joaquín Barrio reclama contra su clasificación en el padrón de cédulas personales.

### "MANTUCARACHAS DEL CASTILLO"

El más eficaz y limpio Bote: 0,95

En los muelles de Fomento

## Aparece el cadáver de un marinero

(De nuestro corresponsal en Gijón)

En la madrugada de ayer apareció flotando sobre las aguas, en los muelles de Fomento, el cadáver de un hombre, de aspecto marinero.

Avisado el Juzgado, fué extraído y registradas sus ropas, encontrándose algunos documentos por los cuales se vino a su identificación, resultando ser Antonio Martínez Costada, de veintiocho años, de Marín, y domiciliado accidentalmente en Gijón.

Se ignora si se trata de una desgracia o un suicidio.

Se trataba de un fogonero desembarcado desde hacía ya bastante tiempo, siendo su situación económica difícilísima.

Clínica Dermatológica Dr. Morán ROSAL, 19

Hasta el mes de Septiembre, solo habrá consulta los martes, miércoles y domingos.

## RADIO ASTURIAS

E. A. J.-19. L. 268 metros

Programa para hoy, jueves: De dos a tres, emisión de sobremesa. Música popular.

A las 19,30: Manón, el sueño; El Pagliacci serena nata de Arlequín; De Sevilla, Rosa de Madrid, Adios a Romero de Torres, Dolores Vargas, En un taller de relojero, Caza en la selva negra, Molinos de Viento: selección.

Cotizaciones de Bolsa.

La tuberculosis en el ganado

## Tratante multado con 500 pesetas

(De nuestro corresponsal en Gijón)

Por el gobernador civil de la provincia ha sido impuesta una multa de 500 pesetas al tratante de ganados vecino del Natahoyo, don Emilio Vigil, por pretender introducir desde Oviedo en el concejo de Noreña reses consideradas como sospechosas de tuberculosis.

## GRAN CIRCO FEIJOO

INSTALADO EN EL CAMPO DEL HOSPICIO

Viernes 15 Julio 1932, a las 10,45

INAUGURACION

ACTUACION SOLO POR SIETE DIAS

## Quincena de ocasión

### "Las Pañerías"

URIA, 24 - OVIEDO

Se liquidan a precios baratísimos, restos de colecciones de pañería de verano, procedente de sus Almacenes al por mayor—Visite los escaparates.

Cortes de traje de Caballero a

20, 25, 30, 33, 35, 39 y 45 pesetas

NOTA: Con objeto que de esta rebaja puedan aprovecharse la mayor cantidad de personas, a cada cliente se le venderá UN SOLO CORTE.

# Informaciones de la Región

DESDE BELMONTE

## Una excursión escolar interesante

Lema La enseñanza de  
de ser activa e intuitiva.

Aunque no somos los más indicados para hacer la reseña de una excursión organizada y dirigida por nosotros, sin embargo, con la modestia que nos caracteriza, no queremos que pase en silencio ese acto de tanta importancia para los escolares, a fin de que sirva de estímulo para años sucesivos.

Fundados en que los buenos pedagogos convergen todos en que la enseñanza debe ser activa e intuitiva en lo posible, y deseando el mismo tiempo poner a los escolares en contacto con la naturaleza, hemos organizado y dirigido, sin reparar en gastos de nuestro peculio, una excursión el día 23 del pasado mes con el siguiente itinerario:

Ida: Belmonte-Navia, por Cornellana, La Espina, Canero, Villar y Lurca. Hora de partida: las cinco de la mañana.

Regreso: Lurca, Almuña, Canero, Ballota, Concha de Arredo, Muros, San Esteban, Soto del Barco, Pravia, Cornellana. Hora de llegada a Belmonte: las diez de la noche. Recorrido: más de 200 kilómetros. Viaje en autocar. Número de excursionistas: 35. Cotización cada uno: 10 pesetas.

Además de haber ido parando en esos puntos y otros que omitimos en gracia a la brevedad se les sirvió a los excursionistas el desayuno en Treviás, la comida al aire libre en un hermoso campo, en Canero, al regresar, y la cena en Cornellana, aparte de haberles ido permitiendo tomar refrescos en otros sitios.

Dado el éxito alcanzado, creemos que no precisamos esforzarnos para que los padres se den cuenta de la importancia de estas excursiones, ya que no dudaron en sacrificarse por sus hijos, lo que no podemos por menos de subrayar con regocijo. Tampoco es preciso poseer mucha técnica didáctica acerca de las formas, procedimientos y métodos de enseñanza y de la psicología del niño para reconocer que el mejor medio es el de las formas sensibles, especialmente por lo que respecta a las Ciencias Naturales, la Geografía y la Historia, y que este medio únicamente es factible viajando mucho y con los objetos a la vista, por lo que hay que buscarlos donde estén.

¿Qué se necesita para eso? Pues lo que precisaba Napoleón para conquistar el mundo entero: dinero, dinero y dinero.

Para conocimiento de los padres y como resumen, diremos que han aprendido los escolares, de modo inolvidable, una buena parte de la Geografía regional: pueblos, vías de comunicación, ríos más importantes, puertos marítimos, accidentes de las costas, facilidad con que se cargan y descargan trenes y barcos por medio de potentes grúas, han contemplado la obra grande de largos puentes con sus pilas y arcos gigantes; algunos monumentos con sus tipos arquitectónicos; noticias históricas; obras de personajes ilustres para que les sirva de ejemplo que imitar, etc., etc. Todo se les iba diciendo a medida que aparecían ante la vista del niño, con la ventaja de que ni los niños ni los maestros teníamos que hacer esfuerzos para llamar y sostener la atención, cualidad indispensable para la adquisición de conocimientos; pues no había más que ir dando satisfacción a la propia curiosidad del niño que todo lo pregunta. Sirven, asimismo, para estrechar lazos de amistad y compañerismo, conforme a la tendencia social universal.

Deben, pues, los padres dar por bien empleado el metal que cotizaron en favor de la cultura de sus queridos hijos. Y excusado es poner de relieve lo mucho que los niños han disfrutado, ante todo lo cual nada resulta caro sino mientras se paga.

Réstanos, sin embargo, dar las más expresivas gracias a todos los que de alguna manera han contribuido a que el éxito haya coronado nuestros deseos, llevando a cabo la

primera excursión escolar de importancia. No lo esperábamos menos de este pueblo comprensivo y hospitalario de abolengo, por el que siempre hemos sentido especial predilección, a la manera de cómo lo sienten los que lo llevan en la masa de la sangre. Con un poquito de buena voluntad por parte de todos continuaremos la empresa en años sucesivos. ¡Todo por el niño y para el niño, que es el hombre del mañana!

Y por último, de desear es que el Ayuntamiento se acuerde de que también los niños pobres tienen derecho a la vida y a disfrutar de esa vida grande para ellos, en premio a las fatigas del curso.—M. Cachero y Aurora F. Pallacios, maestros de Belmonte.

## CECEDA GRACIAS A DIOS

Con todo el fervor de mi alma doy gracias a Dios, Todopoderoso. Su protección divina no me faltó desde que empecé la obra tan meritosa a sus ojos de pagar la deuda de gratitud que tenemos contraída con el gran benefactor doctor Roel. Todos atendieron mis ruegos cuando pedí dinero para la erección del monumento y todos atendieron mis ruegos cuando invité para que asistieran al acto de la inauguración, honrándolo con su presencia. El acto de la inauguración ha superado a todas mis esperanzas, a todas mis ilusiones. Tan grande era la emoción que sentía ese día al ver tan dignamente honrada la memoria del doctor Roel, tan impresionada estaba que no sé si a causa de ello pude haber cometido alguna falta de atención con las dignas personas que vinieron a honrarnos. Si así pudo ser, ruego, de todo corazón, sepan perdonarme. Yo no pensaba más que en la infinita bondad de Dios que me había permitido llegar a ver realizado el más ardiente deseo de mi vida, otorgándome la gracia de que el día estuviera espléndido. ¡Cuántas amarguras pasé temiendo que el agua desluciera todo! Y tan manifiesta fué su bondad divina que el día siguiente de la fiesta no cesó de llover todo el día, cual si quisiera demostrar que el homenaje a Roel era grato a sus ojos y que el hombre noble y generoso que tanto bien hizo era merecedor de todo, y permitió que la lluvia tan pertinaz que tanto nos persigue, cesara justamente el tiempo necesario para el mayor esplendor de la fiesta. Bendita sea su divina misericordia que nunca desamparó al que en Él confía.

El pueblo de Ceceda se ha portado dignamente. Este noble y querido pueblo que ha hecho cuanto le ha sido posible trabajando con detenimiento, sufriendo chaparrones de agua, para hermosear a su querida aldea, demostrando con ello el entusiasmo que sentían por honrar dignamente la memoria del ilustre cecedano y gran benefactor doctor Roel, grabando en la historia el nombre de Ceceda, cuna de tan insigne varón. ¡Gloria al pueblo de Ceceda que ha sabido honrar dignamente la memoria de su más ilustre hijo doctor Roel, honra y prez del pueblo que le vio nacer!

A mi distinguido amigo don Máximo Solares y Díaz Agüeria, noble y generoso caballero que espontáneamente se me ofreció para ayudarme a sufragar los gastos que se originaron, no sé como expresarle mi gratitud. Nada quiero decirle porque bien seguro está él de que mi agradecimiento será eterno por haberme ayudado al mayor esplendor del homenaje.

Tanto don Máximo Solares, como yo, estamos sumamente agradecidos a nuestras queridas amigas doña Oliva Caso, viuda de Viejo, su bellísima hija Marina, y a su hermana política doña Nieves Viejo, viuda de Cuervo, por lo mucho que contribuyeron al esplendor de la fiesta. Organizadoras del embellecimiento del pueblo con arcos, banderolas y gallardetes, improvisaron una hermosa glorieta donde al aire

libre se sirvió una espléndida comida, exquisitamente servida y espléndidamente confectionada por ellas, pues a pesar del enorme gentío que, aparte de los convidados, pedían meriendas y bebidas a todos se atendía con esmero, quedando complacidos los que eran invitados y los que se invitaban ellos mismos; y un voto de gracias a todos los que trabajaron en la decoración de arcos y glorieta bellas chicas, simpáticos vecinos jóvenes y viejos, y no pudiendo nombrarlos a todos indicaré a los que más se distinguieron: Don Ramón Ureta, el simpático joven Paco Cuervo y el bondadoso Eloy Riego, del que todos abusábamos porque todo se lo encargábamos a él, que no tenía más remedio que multiplicarse para poder atender a todos. Gracias os damos a todos, queridos y buenos amigos y convecinos. Y para concluir hacemos presente nuestra gratitud al Ayuntamiento de Infes to que con su digno Alcalde don Laureano Blanco, a la cabeza, se puso a nuestra disposición para todo en lo que pudieran servirnos.

**C. ORIOSOLO**  
DENTISTA  
CONSULTA DIARIA  
Fonda ALFREDO. TRUBIA

AVILES

### UNA CONFERENCIA

El próximo domingo dará una conferencia en el Centro Cultural de Villallegre, el culto profesor del Instituto Nacional de Avilés, don Francisco Aragón, quien desarrollará el tema: "Herencias biológicas. Alcohólico".

### PARA LOS OBREROS PARADOS

Se han recibido ayer en el Ayuntamiento 55 pesetas para la suscripción pró-obreros parados.

### La Foz (Morcín)

#### DOBLE ALUMBRAMIENTO

Con toda felicidad ha dado a luz dos hermosísimas niñas, doña María Álvarez Álvarez, joven esposa de nuestro íntimo amigo don Jesús Martín, de esta localidad.

Tanto la madre como las recién nacidas se hallan en perfecto estado de salud.

LA VOZ DE ASTURIAS felicita al joven matrimonio por tan fausto acontecimiento

#### ENFERMA QUE MEJORA

Se halla en franca convalecencia, después de penosa dolencia doña Josefina Álvarez Otero, joven esposa del depositario de fondos municipales e íntimo nuestro, don Angel Fernández Martínez.

Nos alegramos.

#### DE SOCIEDAD

Hemos tenido el gusto de saludar entre nosotros a don Jaime Álvarez Álvarez, de Oviedo.

Corresponsal

### ILLAS

#### DE SOCIEDAD

Con motivo de las vacaciones, desde Robredo (Lugo de Lanera) se ha trasladado al Cuadro (Castillón), en donde pasará dos meses al lado de sus padres y hermanos, la culta señorita y maestra nacional, Aurelia Suárez López. Sea bien venida.

Desde Avilés se ha trasladado a sus posesiones de Calabero el rico hacendado, de nuestra buena amistad, don Germán Fernández, con su distinguida familia, acompañándole también sus hermanos don Bernardo y doña Sofía García.

Salíó para Cestona don Angel G. Pumariega, de Calabero

Procedente de Cuba llegó a su casa de Truel, en Illas, don Juan Alvarez.

Procedente de Gijón ha llegado don Félix Menéndez de la Fuente.

Corresponsal

### Balneario de Fuente Santa

Temporada oficial 15 de Junio a 30 Septiembre. Aguas sulfurosas y ferruginosas, arsenicales. Curación: Enfermedades de piel, catarros, afecciones gárganta, nariz, anemia, clorosis, etc.



TROBODA GRACIA. Sucesor de J. Dubocq

Surtido completo en gafas, lentes, impertinentes, gemelos para teatro, campo y marina

Despacho rápido de recetas de señores oculistas

Precios sin competencia. Véanlo. Fruela, 9 - Oviedo-Teléfono 203

DESDE MIERES

## Se organizan tres tandas de Colonias escolares

### COLONIAS ESCOLARES

La Junta de Protección a la Infancia organiza este verano tres tandas de Colonias Escolares, dos de niños y una de niñas, compuestas de treinta individuos cada una que irán bajo la dirección de dos maestros cada tanda a pasar veinte días en Salinas.

La primera de estas tandas saldrá de esta localidad el próximo viernes, día 15, para lo cual deberán presentarse todos los que figuran en la relación a las nueve de la mañana de dicho día.

Los que figuran en estas primeras Colonias Escolares son los siguientes niños: Escuela nacional de Oñón; José Yáñez Lada y José Antonio López. Escuela nacional de La Peña; Gregorio Antunez Nieto y Tomás Cano Ruiz. Escuela nacional de Rebollada; Ramón Rivas Fernández y Julio González Álvarez. Escuela nacional de Los Pontones; Belarmino García y José María Fernández González. Escuela nacional de Abllaña; Francisco Andrés de la Puente, Víctor Álvarez Vázquez y José Alberto Castro Mompín. Grupo Escolar; Alberto Martínez Fernández, Fermín Seve Rodríguez, Manuel Ferrera González, Olivo Suárez González, Celso Seijas Castel, Manuel Méndez Rodríguez, Eusebio Montoya Cea, Hilario Pardo Reinos, Fermín Grossi Mier, Mateo del Llano Castell, Florentino Álvarez Tomé y Leandro Blanco Blanco. Escuela nacional de Seana; José Espinosa Sánchez y Eugenio Presa Álvarez. Escuela nacional de El Pedroso; Nicanor Blanco Bendafía. Escuela nacional de Santullano; Julio Miguelez y Olegario Fernández. Escuela nacional de Sueros; José Argüelles y Lucio Fernández.

Estos niños han de llevar dos mudas de ropa interior, más la puesta; dos trajes: uno de diario y otro en mejor uso; dos pares de alpargatas y uno de zapatos; cepillo de boca y cabeza, dos toallas, dos servilletas, un peine y una bolsa blanca para meter todas estas prendas. Además llevarán el pelo cortado al rape. Estos niños que figuran en las relaciones son los escogidos por los médicos de la localidad como más necesitados.

### ASOCIACION MIERENSE DE CARIDAD

Movimiento correspondiente el pasado mes de Junio: Ascendieron los ingresos a pesetas 4.168,20, figurando las subvenciones que conceden Hulleras del Turón, Hijos de don Inocencio Fernández Figaredo, Unión Comercial de Turón y Fábrica de Mieres y lo recaudado por cuotas de socios, rifa benéfica y alquiler de sillas.

Importan los gastos 2.812 pesetas, siendo las partidas más importantes la de socorros por medio de vales que asciende a 995 pesetas y el importe de géneros suministrados para la Cocina, que asciende a 1.392 pesetas.

En este mes se han puesto 2.250 raciones y se han servido 2.324 comidas. La Comisión de festejos de San Juan y San Pedro ha entregado a la Asociación de Caridad 72 bollos que les han sobrado el día de la fiesta del "bollu".

También se hace saber que el sábado día 16 la comida extraordinaria que se dará a los pobres es exclusivamente para los que asisten a diario al comedor.

### DE UN ARTISTA LOCAL

Hemos tenido el gusto de poder ver uno de los folletos que con los monólogos titulados "La Excursión de Anxelu a Pravia", "Pa Marruecos Celedoni" y "De corazón sano", ha editado su autor el popular monologuista y buen amigo nuestro don Angel Menéndez "Anxelu".

Cábenos felicitar a este gran artista que en constante triunfo viene recorriendo escenarios de nuestra provincia, mostrando a todos los públicos los productos de su inspiración, que a la vez son cantos a nuestra querida tierra, pues el alma de nuestro "Anxelu", alma recia, templada en los escabrosos trabajos de nuestra principal industria e inspirada en las bellezas de nuestro fértil suelo no pueden menos que ser recibidos por el público y la crítica con los más calurosos elogios.

Presenta en este folleto, en primer lugar "La excursión de Anxelu a Pravia", en cuyo monólogo, con su chispeante gracia, nos muestra el fin de peripecias pasadas por él y la "muyer" en este caso. Muéstranos luego en "Pa Marruecos Celedoni", la ignorancia del quinto que creése elevado al máximo de autoridad con su desastrado uniforme y sus graciosísimos dichos.

Y en "De corazón sano", monólogo dedicado a la Rondalla de Cabrona, vemos el afecto y agradecimiento propios del alma noble de "Anxelu" que doquiera se muestra. Un verdadero acierto ha tenido en publicar estos monólogos, el primero de los cuales dedica al maestro del bable "Mancos del Tornello" y creemos ha de ser un éxito de venta, lo que de todo corazón le deseamos.

Amimo, ánimo, amigo "Anxelu", y a seguir laborando por el fin que en un principio te propusiste que no es otro que enaltecer a nuestra patria chica.

Los folletos, editados en la imprenta de don Francisco Bárcena, son un trabajo que dentro de la economía que en ellos cabe revela el gusto y la seriedad con que esta casa elabora todos sus encargos.

Felicitemos por ello al señor Bárcena.

### DE UNA EXPOSICION

Está siendo objeto de unánimes elogios la Exposición de trabajos escolares que estos días viene visitando el público en la Escuela nacional de La Planta (Santo Emilian), de la que es maestro don Arcadio Fernández Villar.

Hállanse en ella toda clase de trabajos ejecutados por los niños y que dan a conocer lo que vale el que tenga a su dirección un hombre que cual el señor Fernández Villar saben aprovechar todas las inclinaciones de la infancia en beneficio de la instrucción y cultura que debe de inculcárseles.

Felicitemos por ello de todo corazón a don Arcadio Fernández Villar en nuestro nombre y en el de los vecinos de aquella barriada que bien sabrán agradecer lo que por sus pequeños está haciendo y molestándose.

También, y organizado por el señor

**JOSÉ SUAREZ**  
Médico-especialista  
PIEL, SÍFILIS Y VENÉREO  
Diplomado del Hospital de San Juan de Dios de Madrid  
DIATERMIA - RAYOS ULTRAVIOLETA  
Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7  
Calle de Manuel Llana (antes Campesagrado) Mieres - Teléfono 164

fior Villar, está ya en funciones la Biblioteca infantil costeada por los niños y a la que éstos acuden ansiosos en busca de lecturas entretenidas, las cuales, encauzadas por el maestro, inculcan deleitosamente en el niño la educación y la cultura.

Animo, señor Villar, y a proseguir en la lucha emprendida.

### HERIDO EN AGRESION

En la noche del pasado lunes, y por cuestiones de familia, disputaron los cuñados Belarmino Ornaez Casado, de 25 años, vecino de Los Pontones, y Francisco Serrano, de 19 años, de la misma vecindad.

En el acaloramiento, Francisco atacó a Belarmino dándole varias puñaladas, de las que fué curado en la Casa de Socorro, presentando el siguiente diagnóstico: una herida punzante en la región infraescapular izquierda y otra en el tercio superior del segundo femoral externa y otra incisa en la región petrosa del temporal izquierdo, siendo su estado grave y habiendo sido

# La Casa Nuño

SALDA a precios de derroche el resto de sus existencias para la renovación de negocio.  
Cimadevilla, 32 - OVIEDO

trasladado en la mañana del martes al Hospital provincial en el coche ambulancia de la Cruz Roja.

El agresor, después del hecho, se presentó a las autoridades, ingresando en los calabozos municipales.

**DEL CENSO ELECTORAL**  
Han sido expuestas al público las listas del Censo electoral para que toda persona que tenga que hacer alguna reclamación pueda hacerlo sin lugar a dudas e indecisiones.

**SOCIEDAD DE CAZADORES Y PESCADORES "LA IDEAL", DE MIERES**  
En junta general ordinaria celebrada el día 10 del actual, han sido nombrados para la Junta Directiva los señores siguientes:

Presidente, don Francisco García García; vicepresidente, don Joaquín Tuñón; secretario, don Jaime Gutiérrez González; vicesecretario, don José García Mata; tesorero, don Horacio Blanco; vocales: don Pedro Palacios Ordóñez, don José Álvarez Llana, don Rafael Piedra, don Joaquín Visiola Piquero, don Arturo García Castañón y don Jesús Cordero; Comisión Revisora, don Benjamín Fernández Cuevas y don Benjamín Lorenzo Aza.

La nueva Junta Directiva pone en conocimiento de todos que la cuota de entrada es de diez pesetas con previa solicitud.

**Barros (Langreo)**  
**JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DEL ATENEO**

Hoy jueves, día 14, celebrará Junta general extraordinaria el Ateneo de esta para tratar los siguientes asuntos:

Ver si conviene o no nombrar delegado para la Federación de Centros culturales.

Proposiciones generales.  
La reunión tendrá lugar a las ocho y media de la tarde.

**POLA DE SIERO**  
**EXPOSICION ESCOLAR**

Nos referimos a la de la Escuela de niños de Collado. Atentamente invitamos por el maestro de aquella Escuela tuvimos ocasión de poder admirar los distintos trabajos que allí se exhiben. Muestras a carbónico, de colorido, dibujo lineal, mapas, sólidos geométricos, construcciones, distintos trabajos manuales, colección de monedas, mariposos, minerales, y a todo ello unido el gusto con que se halla colocado, dan al salón un aspecto de verdadera exposición.

En estos días ha desfilado por la Escuela el pueblo en masa, saliendo encantados de la labor realizada durante el año, tanto por los niños como por su maestro.

A las muchas felicitaciones que el joven maestro don Ulpiano Arregui está recibiendo con tal motivo, queremos una la nuestra más sincera, deseándole siga cosechando triunfos como éste en el desempeño de su difícil misión.

Desde Avilés  
**Una Asamblea de fuerzas vivas**

(De nuestro corresponsal)

Anteayer tuvo lugar en el Ayuntamiento una asamblea de fuerzas vivas de la localidad, convocada por la Alcaldía, con objeto de tratar sobre los intereses de Avilés, relacionados con el puerto de San Juan de Nieva, en el que se advierte actualmente cierta paralización, achacando ésta los reunidos a diversas causas, siendo una de ellas, acaso la de mayor interés, lo elevado de las tarifas del ferrocarril del Norte, que por el pase de vagón cobre 10 pesetas, lo que aumenta el costo de las mercancías o del carbón, base de la exportación en nuestro puerto, 50 céntimos.

El presidente de la Junta de Obras dió cuenta a la asamblea que dicho organismo tiene en estudio el dragado de la dársena, la instalación del alumbrado de los drops y la implantación de los tres turnos de trabajo, extremo éste que influirá ventajosamente en la rapidez de carga de los buques, lo que significa una gran economía para el cargador.

Por último se acordó celebrar el próximo martes otra reunión, con objeto de que los señores que asistieron a la reunión de anteayer, hagan los oportunos estudios sobre las medidas que a su juicio pueden llevarse a efecto para el mejoramiento de la vida del puerto, del que depende la riqueza industrial y comercial de Avilés.

## POR LOS PUEBLOS DEL CONCEJO

### Trubia NUEVO HOGAR

El día 2 de los corrientes, y en la iglesia parroquial de Godos, tuvo lugar el enlace matrimonial de la bella y simpática señorita Josefina Miranda con nuestro joven amigo don Constantino Alzueta.

Fueron padrinos del acto la linda señorita Etelvina Fernández, prima de la novia, y don Emilio Alzueta Requejo, tío del novio.

Después de la ceremonia nupcial, novios e invitados se trasladaron a casa de la desposada, donde se sirvió un suculento banquete, en el que reinó la alegría, brindándose por la felicidad del nuevo matrimonio.

Entre los asistentes se contaban: Doña Emerenciana Alzueta, señoras Adela Alzueta, María Rivas, Angeles Vázquez, Mercedes y Adeina Miranda, Elvira G. Fernández, y Eloisa Fernández.

Señores don Ramón Miranda, padre de la novia; don Emilio A. Oribe, don Segundo, don Mariano y don Emilio Rivas, don Fernando Requejo, don Francisco Mirando, don Antonio F. Miranda, don Marcelino Suárez Fernández, don Zenón Solá, don Víctor Larrambeberre, don Francisco Larrosa y otros más que no recordamos.

Los novios, a los que enviamos nuestra felicitación, han salido a recorrer Santander, San Sebastián y Madrid, regresando después a esta donde fijarán su residencia.

**LIGA DE INQUILINOS Y VECINOS DE TRUBIA**

Nota oficiosa.—En Junta directiva celebrada por esta Liga de Inquilinos en la noche del 28 del mes próximo pasado, se acordó el conceder una nueva y única prórroga para la inscripción de socios (en vista de los muchos solicitantes que alegan el que no lo sabían) hasta el 31 del mes de la fecha, pagando únicamente los recibos de los meses de Mayo, Junio y Julio, advirtiéndose que esta amnistía no servirá de precedente para lo sucesivo. Pasado este plazo, se pondrá en vigor la cuota de entrada de cinco pesetas y el satisfacer el importe de los recibos atrasados.—La Directiva.

**SOCIEDAD EXCURSIONISTA "LA JUVENTUD DE SOTO"**

Los componentes de esta Sociedad saldrán el próximo día 16, a las ocho de la mañana, para San Sebastián, haciendo el recorrido siguiente:

Trubia, Oviedo; Oviedo, Santander; Santander, Bilbao; Bilbao, San Sebastián; San Sebastián, Alsasua; Alsasua, Vitoria; Vitoria, Burgos; Burgos, Palencia, Palencia, Valladolid; Valladolid, León; León, Oviedo; Oviedo, Trubia.

Esta excursión durará ocho días, y nuestros excursionistas se detendrán a visitar todo cuanto interesante encierran los pueblos y capitales del recorrido.

Buen viaje les deseamos, así como también un feliz regreso a esta.

### Colloto UNA BODA

El pasado jueves, y en la iglesia parroquial de esta localidad, unieron para siempre sus destinos la bella y elegante señorita Amparín Gallán, y el joven empleado de las oficinas de Policía Urbana de Oviedo, don Maximino Fernández.

Después de la ceremonia los invitados fueron obsequiados con un magnífico "lunch". La feliz pareja salió en viaje de luna de miel a recorrer las principales capitales de España.

Reciban cordial enhorabuena al igual que sus respectivas familias.

### DE SOCIEDAD

Llegó a ésta, donde pasará la temporada estival en su finca "Villa María", el gran benefactor collotense don Antonio Fernández Rocas, con su distinguida familia.

—Pasa unos días en ésta la distinguida dama de La Bañeza (León) doña Adela Fernández con su bellísima hija Mari.

—Saló para Ponga el culto maestro don José Sánchez.

—Saludamos en ésta al industrial gijonés don Manuel Pérez.

—Procedente de la Habana llegó a éste su pueblo natal nuestro buen amigo José Iglesias.

### GRAN VERBENA

El sábado 16, y en los jardines de la Sociedad la Cultura, se celebrará una gran verbena en honor de los socios y sus familiares.

Será amenizada por la gramola de la Sociedad, y hay preparados una gran cantidad de discos, todos ellos modernos, con los últimos tangos, pasodobles y foxs que están a la venta.

Habrà gran iluminación eléctrica y a la veneciana, corriendo ésta a cargo de los afamados artistas Tomás Rodríguez y Jesús Álvarez.

Con todos estos alicientes y la animación que entre las chicas de ésta reina, auguramos un éxito a los organizadores, que ha de servirles de estímulo para organizar con más frecuencia esta clase de fiestas.

### Lugones

**LOS FESTEJOS DE NUESTRA SEÑORA DEL BUEN SUCESO "EL CARBAYU"**

Con toda actividad la Junta directiva, organizadora de dichos festejos, trabaja sin descanso porque éstos no desmerezcan y superen a los de otros anteriores, para lo cual cuentan con la valiosa cooperación de sus asociados en interés de ser éstos muy florecientes para que respondan en sus atractivos a los ya tan renombrados en los programas de años anteriores.

### Sección Bursátil

Bolsa de Madrid  
(Facilitada por el Banco Asturiano)  
Día 13 de Julio 1932

Valores del Estado	HOY Ptas.
Deuda perpétua 4 por 100 Interior 1919.	62,50
Id. Exterior 4 por 100 1924	75,00
Id. Amortizable 4 por 100 Emisión 1908.	71,00
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1920.	86,00
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1925.	81,25
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1926.	92,25
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1.º Enero 1927.	92,40
Id. Id. 5 por 100 Emisión 15 Febrero 1927	78,40
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1929	91,50
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1928	66,50
Id. Id. 4 por 100 Emisión 1928	77,50
Id. Id. 4,50 por 100 Emisión 1928	81,25
Id. Ferrovial Amortizable del Estado 5 por 100	87,25
Id. Id. Id. 4,50 por 100	78,75
Bonos oro 6 por 100	195,50

### Valores con garantía del Estado

Compañía Trasatlántica	—
Obligaciones 5,50 por 100 Emisión 16 de Mayo 1925	—
Id. Id. Emisión 15 Noviembre 1925	—
Id. Especiales 6 por 100 Emisión 1.º Mayo 1926	—

### Acciones

Banco España	508,00
Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera	—
Compañía Arrendataria de Pósitos	—
Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos	102,00
Compañía Arrendataria de Tabacos	173,00
Hidroeléctrica Española.	142,00
La Unión y El Fenix.	—
Metropolitano Alfonso XIII.	—
C.ª Española Petróleos.	28,50
Aberche	—
Mengemor	152,00
Ciade.	450,00
F. C. Norte de España.	249,00
F. C. Madrid Zaragoza y Alicante.	—
Acciones Ordinarias Sociedad Gral. Azucarera de España	44,75
Cédulas Beneficentarias	—
Unión Española de Explosivos.	600,00

### Obligaciones

Sociedad Fábrica Mieres 6.º	—
Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera	—
Obligaciones 4 por 100 no estampadas, Sociedad General Azucarera de España	—
Obligaciones 4 por 100 Estampadas. Id. Id.	—
Bonos Tesorería 6 por 100 Idem Idem.	—
Id. Id. Interés preferente hasta el 6 por 100. Id. Id.	—

### Otros valores

Cédulas 6 por 100 Banco Hipotecario de España.	102,50
Id. 5 por 100 Id. Id. Id.	88,00
Id. 4 por 100 Id. Id. Id.	82,00
Id. Banco de Crédito Local 6 por 100	76,50
Id. Id. Id. 5,50 por 100	—
Id. Id. Id. 5 por 100	71,00

### Cotizaciones de moneda extranjera

Francos franceses	48,95
Libras esterlinas	44,35
Francos suizos	243,00
Liras	63,65
Dólares	12,47
Francos belgas	32,66
Marcos	2,93

## NETTOSOL

TESORO DEL VESTUARIO. LIMPIA Y DEJA COMO NUEVO EN POCOS MINUTOS. VESTIDOS, SOMBREROS, GUANTES, CORBATAS, CHARRRETERAS, TAPETES DE MESA Y DE BILLAR, ETC. ETC.

HACE DESAPARECER MANCHAS DE GRASA, VELA, MANTUQUILLA, PINTURA, BARNIZ, BREA, RESINA, ETC.

## NETTOSOL

ES UN PRODUCTO MARAVILLOSO Y COMPRARLO UNA VEZ ES ADOPTARLO PARA TODA LA VIDA.

FRASCOS 2'50 Y 4'50 PTAS. DE VENTA EN CASA DE LOS DROGUISTAS, FARMACEUTICOS, BAZARES Y PERFUMERIAS

## Sección por palabras

**FINCAS.**—Compra, venta, casas, solares, caserías, etc. Ramón Insula. Posada Herrera, 5, 2.º. Teléfono 1317.

**RADIO-gramolas** con los modernísimos aparatos de onda corta y larga de «La Voz de su Amo», oír a cualquier hora del día las mejores emisiones. Pida detalles. Casa Blanco. Muebles. Oviedo.

**SAN ROQUE, 11** (Casa nueva) alquilo amplio sótano propio para almacén, y hermoso piso tercero. Informarán número 3, primero.

**BLENORRAGIAS** (Purgaciones) se curan con Inyección Wes y Selos Foredal.—Farmacias: Marquez, Vigil y principales de Asturias.

**ALMONEDA.**—Gastañaga, 12, primero.

**OFICIALA** de peluquería de señoras, se necesita. Magdalena, 4, 1.º.

**BUEN NEGOCIO.** Se traspa a acreditado comercio mixto; tiene estanco, poca renta. Informes: Juan Tarrazo.—Grado.

**CHALET,** se alquila inmediaciones capital. Razón: PUBLICITAS.

**TRASPASASE** en el mejor sitio de Oviedo, con lujosa instalación, comercio tejidos y novedades. Informes: Demetrio González, Fábrica bolinas, Manuel Pedregal, 19, Oviedo.

**SASTRA.**—Necesito buena oficiala. Florez Estrada, 13, segundo.

**PANADERIA** con buena clientela, en pueblo industrial, se traspa por ausencia. Razón Publicitas.

**TRASPASASE** pescadería acreditada calle Fernández Ladreda, carretera nuevo Matadero, por no poder atenderla. Informes: Conserje Plaza Pescadería Trascorales.

**AGENCIA «IRIS».** Alquiler de aparatos eléctricos de limpieza. Economía. Enceradoras. Aspiradoras. Avisos: Teléfono 1847, Cimadevilla, 5, cuarto.

**AMA** de casa se desea para administrar una de poca familia, buena casa, buen trato. Se exigen las mejores referencias. Ofertas: Publicitas, núm. 2.700.

**CHOCOLATEROS:** Compró máquina frito, instalación, calefacción, y maquinaria útil, para la fabricación de chocolates. Ofertas al Apartado 214. Gijón.

**TRASPASO** acreditado establecimiento. Informarán: Canóniga, 16, José González López.

**EN CASA** particular deséanse huéspedes con o sin habitaciones exteriores. Informar: Librería, Uria, 26. Teléfono 3490.

**APRENDIZ** adelantado de peluquería se ofrece sin sueldo, para Oviedo. Informes: «Publicitas».

**AGENCIA IRIS.** Limpieza, desinfección, encerado, aparatos en alquiler por horas o días. Avisos: Teléfono 1847.

**SE interesa** la compra de finca propia para Granja Agrícola, cercanías de Oviedo o Gijón. Pasar oferta por escrito a Hermanos García Álvarez, calle Camanés, núm. 10, Oviedo.

**SE TRASPASA** un hermoso Bar en 3.000 pesetas buena vivienda, gran patio poca renta. Informes el mismo. San Francisco de Borja, núm. 7, Gijón.

**SE DESEAN** huéspedes en familia, casa particular, sitio céntrico. Calle San Isidoro, 1, segundo.

**COMPRA** coche 4 asientos en buen uso y económico. Ramiro Menéndez. Independencia, 14, principal.

**EN GIJON** se traspa por tener que ausentarse su dueño, negocio muy acreditado. Para informes: Cabrales, 101, segundo, izquierda.

## Periódicos atrasados

se venden a 3 pesetas arroba en PUBLICITAS

TURISTAS! VERANEANTES!  
**TOTO** TIENE INSTALADO EN LA TERRAZA DEL BALNEARIO DE RIBADELLA SU GRAN RESTAURANT

**BANCO CENTRAL**  
**LA HUCHA**  
CAJA DE AHORROS DOMICILIO  
4 por 100  
SUCURSAL DE OVIEDO: CABO NOVAL, 10. ESQUINA PRINCIPADO

**Colegio de Médicos**  
**Doctor R. Miyares**  
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos  
Suspende la consulta hasta nuevo aviso  
Gil de Jaz, 8, entresuelo. Teléfono, 2700

**GONZALEZ-GRANDA**  
GARGANTA-NARIZ-OIDOS  
Julio y Agosto, consulta de 10 a 1.  
Independencia, 22.—Teléfono 2494  
OVIEDO.

**Médico especialista Valentín Fernández**  
VIAS URINARIAS  
PIEL Y SECRETAS, De 10 a 1 y de 4 a 6  
URIA, 21 — OVIEDO — Teléfono 13-50

**Sanatorio Santa Rita**  
COLLOTO, OVIEDO  
Nerviosas y mentales, ambos sexos  
Director: L. SANCHEZ, Especialista.

**Julio R. Fontán**  
Especialista: estómago, intestinos, hígado  
Consulta de 10 a 12 y de 2 a 4  
Uria, 28, segundo.—Teléfono 35-50.  
OVIEDO

**Médico Especialista Leopoldo Esobedo**  
Enfermedades Piel, Secretas y Vias de la Orina.—10 a 1 y 3 a 5.  
Uria, 18, Oviedo.—Teléfono 2108.

**Miguel Caso de los Cobos**  
MEDICINA GENERAL  
Especial Estómago, Intestinos e hígado  
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5  
Gil de Jaz, 3, bajo, izquierda.—Tef. 4045

**Guillermo López**  
del Dispensario Antivenero  
Piel - Venéreo - Sífilis  
Diatermia - Rayos ultravioleta  
P. Constitución, 9.—Teléfono 11-88

**Manuel Gollantes A. Buyla**  
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos  
Consulta de 10 1/2 a 1 y de 3 1/2 a 5  
Uria, 72, 1.º Teléfono 31-62

**LUIS DE SAN JUAN**  
Especialista PIEL, SIFILIS, VENEREO  
Consulta de 11 a 1 y de 5 a 8.  
Campoamor, 30, 1.º

**ADOLFO P. VILLAPADIERNA**  
Especialista en enfermedades del aparato digestivo.—Consulta de 10 a 12  
Suspende la consulta hasta aviso

**Doctor Alberto González**  
Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 23, segundo, ds 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono 1884.  
OVIEDO

**S. VIEJO**  
Vias urinarias y Venerología  
ARGÜELLES, 39

**José Fernández González**  
Enfermedades nerviosas y mentales.  
Jefe clínico del Manicomio provincial  
Consulta: de 11 a 2 y de 3 a 5  
URIA, 50, 2.º Teléfono 2818

**Santiago Melón**  
de la Beneficencia Municipal  
MEDICINA GENERAL  
NERVIOSAS Y MENTALES  
Campomanes, 3 11 a 1

**Martinez Guisasaola**  
Medicina general, pulmones y corazón  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6  
Palacio Valdés, 2—Teléfono 3008

**Joaquín García Morán**  
Consulta de enfermedades del aparato digestivo de 3 a 5 en el

**Sanatorio Celestino Alvarez**  
**M. Bajo Estebanez**  
Médico-Oculista  
De 9 a 12 y 3 a 5  
San Francisco 15, 2.º, Teléfono 1627

**A. CANGA**  
MÉDICO  
Laboratorio de Investigaciones Clínicas  
Marqués de Santa Cruz, 6, 1.º  
Teléfono 2521 - OVIEDO

**Jaime Escriña**  
Enfermedades nerviosas y mentales.  
Campomanes, 14, primero  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6

**Clínica dental económica**  
Extracciones 2,50  
**ARGÜELLES, 3 - OVIEDO**

**Doctor Godofredo Robles**  
Enfermedades de la Matriz, Partos y Cirugía general (Diatermia), Rayos Ultravioleta, Baños de luz, etc. Prácticas todos los años en los Hospitales de las capitales de Francia, Inglaterra, Alemania, Austria, etc. Consulta de 11 a 1. Uria, 21, Oviedo.

# Almacén de ropas hechas - Trajes hechos para caballero - Género superior

## GARANTIZADA LA HECHURA

### SOLO POR 50 PESETAS EN "MI TIENDA" - Uría, 30

DE LA VIDA MUNICIPAL OVETENSE

LOS JURADOS MIXTOS

EN LA AUDIENCIA PROVINCIAL

## El alcalde trata con la Diputación del abastecimiento de aguas al nuevo Manicomio

### PRO HOGAR DEL SOLDADO

El alcalde había recibido para la suscripción Pro Hogar del Soldado las siguientes cantidades:

Recaudado en la escuela de Llanes, 20 pesetas; en la de niñas de San Esteban de las Cruces, 6; por la maestra de la Coral Vetusta, 11,60; Escuelas de Quintana, 21,50.

### DE UNA VISITA - UNA PETICIÓN

Hablamos seguidamente el señor Miaja de la visita que acababa de hacer al vicepresidente de la Diputación don Valentín Álvarez, con el que trató del abastecimiento de aguas al nuevo Manicomio.

Hablaron también de procurar una bonificación en el consumo de aguas en el Manicomio, en tanto se resarce la Diputación de los gastos que debe hacer para la conducción de tan preciado líquido; y asimismo han tratado de procurar una fórmula de transacción en cuanto al agua consumida en los Establecimientos de Beneficencia, que importa cantidad un tanto respetable, que debe ingresar en arcas municipales.

El señor Álvarez habló también al alcalde de la Oficina de Turismo, para cuyo sostenimiento aporta la Diputación 2.000 pesetas anuales, más local, luz, calefacción y personal, pidiendo la ayuda del Ayuntamiento.

Aprovechando tal visita, un grupo de obreros destinados a la carretera de Villabona, habló al alcalde recabando pusiera a su disposición un camión del Ayuntamiento para llevarles y traerles al trabajo, ya que en el punto de destino les será difícil encontrar hospedaje en las condiciones económicas que lo precisan.

El señor alcalde les dijo que no era aquel ni el sitio ni el momento de plantearle tal cuestión, citándoles para la tarde en su despacho oficial.

### LA LIMPIEZA DE LAS CHIMENEAS

El alcalde ha publicado un edicto en que dispone lo siguiente:

Se concede un plazo de diez días a los propietarios de casas-viviendas para que manifiesten por escrito a esta Alcaldía si ha de practicar el Municipio los tres servicios de limpieza de las chimeneas de las casas, prescritos en la Ordenanza, para el cobro de la tasa sobre inspección de montacargas, ascensores, extintores, calderas de vapor,

motores en general, "chimeneas y desvanes", advirtiéndoles que transcurrido dicho plazo se entenderá que los servicios los realizarán los propietarios, en cuyo caso el Ayuntamiento solo cobrará la tasa de inspección.

Los tipos de tributación fijados en la Ordenanza, son:

Por cada servicio de limpieza de chimenea, 5 pesetas.

Por abono de tres servicios de limpieza de chimeneas al año, 12 pesetas.

Los que posean abono no se les cobrarán los derechos de inspección.

Los propietarios están obligados a practicar tres servicios de limpieza de chimenea al año.

Por cada servicio de limpieza de desvanes, 10 pesetas.

Los propietarios están obligados a practicar un servicio de desvanes al año.

### UNA DENUNCIA

Nos daba cuenta también el alcalde señor Miaja de que por la Guardia municipal se le denunciara a Constantino Miranda, de Lorian, por manipular con la leche destinada al consumo público en Oviedo. Se le impusieron 50 pesetas de multa, habiéndosele decomisado las vasijas.

### ASUNTOS INGRESADOS

Don Belarmino Cabal, solicita autorización para construir unos tendejones en la calle del Matemático Pedrayes.

—Don Laureano García Valdés, pide permiso para un tendejón en Ules.

—Don Pedro Fernández González, id. para construir una casa en San Claudio.

—La Sociedad Telefónica pide autorización para colocar varios postes en la Avenida de Naranco, para el servicio de una centralilla que se instalará en el Sanatorio Covadonga.

—Los vecinos de Cuyences piden el arreglo del camino que conduce al pueblo desde La Corredoria.

—Doña Rosalía Campa, interesa adquirir la sepultura número 816.

—Los vecinos de Las Caldas María Fernández, Ramón Secades, Agapito Fernández, Juan González y Josefa Díaz, cumpliendo órdenes del Ayuntamiento, solicitan acometidas de agua.

Lea usted "La Voz de Asturias"

## Horario de apertura y cierre para todos los establecimientos de hostelería de Oviedo, con vigencia en toda la provincia, y que empezará a regir hoy día 14 de Julio

Primera. Establecimientos de comidas y bebidas, restaurants y similares que vendan vino y sidra al detall de ocho de la mañana a las veinticuatro.

Segunda. Restaurants que no vendan ni vino ni sidra al detall: desde las ocho de la mañana a una de la madrugada.

Tercera. Cafés y Bares de primera clase (con servicio de camareros): de ocho de la mañana a tres de la madrugada.

Cuarta. Cafés y Bares (con servicio de camareros): de ocho de la mañana a una de la madrugada; pudiendo continuar a partir de esta hora hasta las tres de la madrugada estableciendo servicio de camareros.

Quinta. Los Cafés y Bares que lo deseen podrán solicitar el horario de cuatro de la tarde a seis de la mañana.

Sexta. Se concederá una prórroga de dos horas más sobre el horario que les corresponden a todos los establecimientos que radiquen en barrios donde se celebren fiestas o verbenas, para cuyo objeto se solicitará al Jurado Mixto con la oportuna antelación.

El Presidente

## Regimiento de Infantería número 3

Servicio de la plaza para hoy  
Guardia de Cárcel.—Regimiento de Infantería número 3.  
Hospital y provisiones.—Segundo capitán del Rqto. Infantería n.º 3.

Servicio de oficiales para hoy  
Hospital y provisiones.—Capitán don Manuel Bacheo Saiz-Pardo.  
Guardia de prevención y compra.—Teniente don José Gómez Descalzo.  
Imaginería, vigilancia y visita hospital.—Idem don Manuel Caso Sanz.

## Gacetillas

### ESPECTACULOS

Teatro Campoamor.—Para hoy, a las siete y media y diez y media, cinematógrafo sonoro.

Principado.—Para hoy, a las siete y media y diez y media, cinematógrafo sonoro.

Cinema Torenó.—Para hoy, a las siete y media y diez y media, cinematógrafo sonoro.

LEA USTED  
"La Voz de Asturias"

Séptima. Se concederán también dos horas de prórroga en la hora de cierre a los establecimientos que lo soliciten con la debida anticipación al objeto de celebrar algún acontecimiento, como bodas, banquetes, despedidas de soltero, etc.; advirtiéndose que estas autorizaciones solamente se concederán una vez al mes a cada dueño de establecimiento que lo solicite.

Octava. En las localidades en que no exista guardia municipal se adelantará el cierre una hora, teniendo en cuenta el presente horario.

Novena. Los días que señale el Ayuntamiento respectivo como feriados, se retrasará el cierre durante dos horas.

Décima. Con objeto de facilitar la inspección, es obligatorio para todos los dueños de establecimientos proveerse de un cartel horario que se facilitará en este Jurado Mixto, en el cual conste el horario que ha de observarse, cuyos carteles han de colocarse en sitio visible del establecimiento.

## SECCION OBRERA

### En Oviedo SINDICATO UNICO DEL RAMO DE LA CONSTRUCCION

Nota oficiosa  
Por la presente, este Sindicato convoca a todos los obreros parados afiliados o no al mismo, a una reunión general para hoy jueves, 14, a las seis de la tarde, en nuestro domicilio social, calle del 9 del Mayo, 5, donde se tratará con toda amplitud del problema del paro forzoso.

Es de esperar que no falte un solo obrero parado y cuantos compañeros deseen asistir.—El Comité.

### En Sama de Langreo PACTO DE LA CONSTRUCCION

Se convoca a junta general extraordinaria para hoy jueves, a las seis y media de la tarde, para tratar el siguiente orden del día:

A todas las Directivas adheridas a este Pacto para tratar asuntos urgentísimos.—La Directiva.

LEA USTED  
"La Voz de Asturias"

## El Tribunal de Derecho dicta sentencia condenatoria en varias causas por robo y hurto

### SEÑALAMIENTOS PARA HOY JUICIOS ORALES Sección segunda

Infesto.—Contra Antonio Jiménez Salazar, por tenencia ilícita de arma de fuego. Abogado, señor Alonso Vega; procurador, señor Longoria.

Lena.—Contra Manuel Martínez Fernández, por tenencia de arma. Abogado, señor Suárez (don Alfredo); procurador, señor León.

Siero.—Contra Celso Sánchez Blanco, por tenencia de arma. Abogado, señor Buylla; procurador, señor Villamil.

Siero.—Contra Laudelino Muñiz Alperiz, por tenencia de arma. Abogado, señor García Argüelles; procurador, señor Longoria.

Tineo.—Contra Ceferino G. Fernández, por tenencia de arma. Abogado, señor Escobedo; procurador, señor Cavanilles.

### SENTENCIAS

Gijón.—Condenando a Jesús Toribio Aguiar, por hurto, a dos meses y un día de arresto mayor.

Gijón.—Absolviendo a Urbano Alfredo Álvarez Cuesta, de supuestos desorden público.

Pravia.—Absolviendo a José C. Suárez, de delito de lesiones.

Infesto.—Condenando a Manuel Tuero Fernández, por hurto, a dos meses y un día de arresto mayor.

Lena.—Condenando a Generoso Gutiérrez González y Graciano Fernández Rodríguez, por robo, a seis años y un día de presidio mayor y al pago de indemnización de 421 pesetas al perjudicado.

Gijón.—Condenando a Leoncio Crespo González, por hurto, a dos meses y un día de arresto mayor.

Siero.—Absolviendo a Benigno Díaz Fernández, de supuesto delito de tenencia ilícita de arma de fuego.

Gijón.—Condenando a José Rodríguez Hernández, por robo, a un mes y un día de arresto mayor.

Tineo.—Condenando a Marcelina Antón y María Menéndez Pérez, por robo, a cuatro meses y un día de arresto mayor.

Pravia.—Condenando a Ramón del Rosal López, por lesiones, a dos meses y un día de arresto mayor.

TRIBUNAL INDUSTRIAL Señalamientos para hoy: Antejuicio

Siero.—José Álvarez Álvarez con don Francisco Cabal, en reclamación de salarios.

Juicios Oviedo.—Francisco Marín con la

Junta de Protección a la Infancia, en reclamación de salarios.

Mieres.—Joaquín González Rubin con Hulleras de Riosa, en reclamación por accidente en el trabajo.

## CORAL VETUSTA

Esta Sociedad saca a concurso la plaza de Cobrador, admitiéndose las solicitudes hasta ocho días después de la publicación de este anuncio.

El pliego de condiciones a que habrán de sujetarse los concursantes, se halla expuesto en la Secretaría de la Coral Vetusta, Cervantes, 2

## Sucesos locales

### QUE LE PEGAN LOS TIOS

Carmen Morales Díez denuncia a sus tíos José Díez Esteban y Petra Martín Pizarro, porque la maltratan de palabra y obra. Lleva Carmen seis años con sus tíos, y ahora se desoculga con eso.

### CINCO PESETAS QUE VAN A GIJON

Constantino Rodríguez Fernández, de 24 años, dijo que había entregado a un tal Manolín, amigo de él, cinco pesetas para que le desempañara un reloj que estaba tomando baños de sol en el Monte de Piedad de Gijón, y Manolín debió de gastarse las cinco pesetas más o menos alegremente.

### ENFERMA REPENTINA

En la Casa de Socorro fué asistida ayer María Aparicio, de 66 años, vecina de Limanes, que se sintió repentinamente enferma en la calle de una hemiplejía.

Fué conducida al Hospital en grave estado.

### ACCIDENTE DEL TRABAJO

Arturo López, de 19 años, peón del Ayuntamiento, se causó, trabajando, una herida contusa en el brazo derecho.

## Un Millonario Dice



Por qué se ha casado con una trabajadora pobre

"Tan pronto como ella me miró, me quedé literalmente fascinado por la belleza fresca y radiante de su piel blanca. Decidí en seguida casarme con ella."

Todas las mujeres pueden conseguir fácilmente ahora una piel suave, blanca y aterciopelada—la que los hombres admiran tanto—sencillamente al usar diariamente la nueva crema Tokalon, alimento del cutis, blanca (sin grasa). Contiene crema de leche fresca y aceite de olivas predigeridos, combinados con ingredientes tónicos y astringentes que blanquean el cutis. Penetrando inmediatamente en la piel, esta crema calma las glándulas irritadas, aprieta los poros dilatados y disuelve las espinillas que así desaparecen. Blanquea y suaviza también la piel más oscura y más áspera, procurándole en 3 días una nueva belleza y una frescura indescriptibles que de otro modo no se puede lograr. Debe emplearse cada mañana.

## YA NO HAY RIESGO EN QUE SUS HIJOS TENGAN APETITO

Puesto que usted dispone de una refrigeradora en donde conservar frescos y sanos sus alimentos.

## GENERAL ELECTRIC Refrigerator

Produce un frío seco, constante y uniforme, lo que impide el desarrollo de las bacterias patógenas

No es posible hallar refrigeradora más sencilla; no hay correas de transmisión, poleas, ventiladores ni circulación de agua. Como no tiene válvulas ni prensa-estopas, no hay escapes, por lo que no necesita nunca rellenarse de gas refrigerante

Existe una gran variedad de modelos y tamaños Nuevos modelos "TODO ACERO"

Agente exclusivo para Asturias

Alberto M. Avello

URIA, 72 OVIEDO Teléfono 11-8

DISPONEMOS DE REFRIGERADORAS propias para Cafés, hoteles, tiendas de ultramarinos, carnicerías, lecherías, restaurantes, clínicas, laboratorios, etc. etc.

Proteja su salud y la de su familia instalando en su casa un Refrigerator

Refrigerator



150

# Una oportunidad es siempre de resultados aleccionadores.....

Almacenes LOS CHICOS invita a usted para que aproveche la suya, en la estupenda liquidación de artículos de temporada que hace del 1 al 31 de Julio

- Piezas de tela blanca muy fuerte, a 11 pts.
- Colchones hechos (para veraneo), a 15 pts.
- Crespones seda, defectuoso, el metro, a 2,25 pts.
- Rica tela blanca, pieza de seis sábanas, por 31 pts.
- Percal finísimo para batas, a 1,25 pts.
- Pantalones paño, confeccionados para caballero, a 5 pts.
- Seda estampada (lunares y dibujos) metro, a 2,25 pts.
- Cortes colchón cutí superior, a 9 pts.
- Alpacas seda estampadas, el metro a 1,50 pts.
- Cortes de traje para caballero, a 18 pts.
- Gasa bordada, gran novedad, el metro, a 4 pts.
- Americano paño fantasía, para caballero, a 20 pts.
- Guarda polvos, dril sarga, para 4, 6 y 8 años, a 2,75 pts.
- Calzoncillos caballero, cortos, tela suave superior, a 2,25 pts.

- Juegos de cama cama, tela buena, finos bordados, a 11,70 pts.
- Medias señora, seda irrompible, clase popular, a 2,60 pts.
- Medias sport, cenefas fantasía, todas las tallas, desde 0,65
- Damasco manteles, mercerizado extra, ancho 120 |c. el metro, 2 pts.
- Trajes niño, gran lote, varias formas, diversas calidades, precios asombrosos, desde 4,50 pts.
- Velos malla, motitas felpa, gran novedad, a 1,60 pts.
- Pañuelos caballero, batista mercerizada, blancos con jareton, estuches de media docena, a 3,15 pts.
- Chalecos de señora, estambre fino, colores moda, a 4,50 pts.
- Mantelerías crepé juncel, gran reclamo, bordadas con motivos muy finos, a 11,70 pts.
- Camisetas caballero, algodón juncel, manga corta y larga, gran lote, a 2 pts.

En géneros corrientes, aparte del limitado beneficio que estos Almacenes acostumbran a obtener, en este mes y como excepción, conceden el **10 por 100 descuento**

Fruela, 1

## OVIEDO

# NOTAS DEPORTIVAS

### Cook-tail deportivo

Ahora resulta que las tres "bolitas" introducidas en la red de los lisboetas no lo fueron por obra y gracia—como casi todos creíamos—de los de la "eléctrica" del Oviedo, sino por los chutazos de un tolosano y otro del país de la "Generalitat".

¡Señores, qué "capacitá" y qué "ingenieritá" las de los de la acera de "enfrenté"!

Para Andoña y Rentería, respectivamente, salieron anteanoche Isidro Lángara y Juan Inciarte "S. en C.", dispuestos a hacer vida de burgueses hasta el veintitantos del mes venidero.

Se han jugado en Milán las semifinales para la Copa Davis entre los equipos de Tennis de Italia y Japón.

Triunfaron los italianos sobre los japoneses, al apuntarse tres victorias contra dos.

En Berlín jugaron para la misma copa el equipo alemán y el inglés, quedando proclamado finalista el alemán, que jugará la final con el italiano.

### CITACIONES

El Victoria de Pumarín ruega a los jugadores Pichi, Manolo, Canelo, José, Manolo II, Merino, Nankui, Juan, Negro, Regueru, Ramonín y Marino, que se presenten hoy en Pumarín, a las ocho.

### EQUIPO DE "EL LUNES"

Se cita a los jugadores de este equipo hoy, a las seis y media, en el campo de Vetusta para celebrar entrenamiento.

### SECCIO NDE RETOS

El Deportivo del Cristo reta al Español de San Lázaro y al Arsenal de San Juan para jugar un partido amistoso el próximo domingo en el campo de Llamaquique, a las tres y media de la tarde.

(Nota). Al primero que acepte.—El capitán.

—El Racing de La Vallina reta a todos los equipos de Asturias de 14 a 17 años para jugar un partido en el campo que designen, en particular al Español del Fresno, Arenas de Naranco, Ourragos de la Corredoria, Once Invencibles de Lugones, Viella F. C. y Deportivo Santullano. La contestación por este diario o por carta a Sandalio González, Buenavista, Olivares.

—El Stadium Club Ovetense acepta el reto lanzado por el Deportivo F. C. para jugar un partido en el campo del Pastión (Pumarín). El Stadium se alineará así: Vega; Lino, Goyo; Manolo, Clodo, Angel; Emilio, Paredes, López, Valiente y Antoni.—El capitán.

—El Rápido F. C. de la Tenedrina reta al Betis del Campo de los Patos, y en caso de no aceptar, reta al Español de los Pilaes para jugar un partido el domingo, día 17, en el campo de los retos. La con-

testación por LA VOZ DE ASTURIAS.

—El Nacional de Cerdeño reta por primera vez al Arenas de San Claudio para jugar un partido el próximo domingo, en el campo de Vetusta, a las diez de la mañana.

En caso de no aceptar, el Arenas reta al Rosal F. C. en las mismas condiciones. La contestación, lo más pronto posible, por este periódico.—El capitán.

—El Iberia del Postigo (reserva) reta al Deportivo de Las Dueñas para jugar un partido amistoso, y en el caso de no aceptar reta al Betis del Campo de los Patos.

—El Sporting de la Cárcel reta al Deportivo de las Dueñas para jugar un partido el próximo domingo, a las diez de la mañana, en el campo de maniobras. El Sporting se alineará así: Pola; Toral, Cruz; Justo, Arturo, Armando; Tomás, Luis, Riosa, Laureano, Balbino. La contestación por este diario.—El capitán.

—La Sociedad Deportiva Asturiana reta al Rayu de Las Caldas para jugar un partido amistoso el próximo domingo, día 17, en el campo de Vetusta, a las cuatro de la tarde. La contestación lo antes posible.—El capitán.

—La Selección española de la Catedral reta al reserva del Santullano para jugar un partido en el campo de Llamaquique o donde ellos quieran. La contestación por este diario lo más pronto posible. La Selección se alineará así: Valentín; Cubano Falo; Terremoto, Mino, Toni; Valiente II, Ruso, Enrique, Benedicto, Colinas.

—El Deportivo F. C. reta al Stadium Club Ovetense para jugar un partido el próximo domingo en La Campona. El deportivo se alineará así: Viru; Mamerto, Jesús; Félix, Ramón, X; Pedro, Fermin, Horacio, Enrique y Camacho.—La Directiva.

—Los aprendices de Casa Emilio M. Herrero retan al Exprés de Cerdeño para jugar un partido en el campo de Teatinos el domingo, a las diez de la mañana. La contestación por este diario.—El capitán.

—La Libertad F. C. reta a la Flecha de Acero para jugar un partido en el campo de Llamaquique, a las tres, el domingo 17.

La Libertad se alineará así: Eladio; Ramón, Carlos; Menéndez, José, Paulino; José, Manuel, Lángara, López, Cueto.

La contestación por este diario.—El Club Deportivo Oviedo (reserva) reta al Deportivo Santullano para jugar un partido en Llamaquique el domingo, a las tres y media de la tarde. La contestación por este diario.—El capitán.

—El Español de la Argañosa reta al Sporting de la Cárcel para jugar un partido amistoso el domingo, 17, en el campo Llamaquique, a las tres en punto de la tarde. La contestación por este diario.

El Español se alineará así: Elías; Juan, Casimiro; Marino, Serrano, Gabriel; Alberto, Ramón, Arce, Teodoro, Gerardo.—El capitán.

—El Arsenal de Oviedo reta a todos los equipos de Asturias de 14 a 17 años. La contestación por carta a Lito López Alvarez, Uria, 20, Oviedo. Y reta al Deportivo de Santullano, Victoria de Pumarín, Iberia del Postigo, Español del Fresno, Español de San Lázaro y Once Rojos de la Corredoria. La contestación por este periódico.—El capitán.

—El Español de Leopoldo Alas reta por segunda vez al Pasayako para jugar un partido en el campo de Vetusta con las condiciones que ellos quieran el domingo día 17. La contestación lo antes posible.

El español se alineará así: Marcello; Chano y Toyos; X, Angel, Canario; Arce, Alfonso, Alejandro, Marcelino y Paulino.—El capitán.

—El Iberia del Postigo reta a los Once Rojos de la Corredoria para jugar el próximo domingo en el campo que ellos designen. En caso de no aceptar, reta a los Once Republicanos del mismo.

—El Iberia (reserva) reta al Deportivo de las Dueñas para jugar el próximo domingo en el campo de Llamaquique. En caso de no aceptar, reta a Asturias de la Fuente de la Teja.

### En tren especial

### Excursión de leoneses

(De nuestro corresponsal en Gijón)

El Circulo Ferroviario de León ha escrito al alcalde de esta villa participándole que el día 14 de Agosto realizarán una excursión a nuestro pueblo, en tren especial, 500 socios del citado Circulo, solicitando el apoyo del Ayuntamiento.

El alcalde le ha contestado que pondrá de su parte cuanto sea necesario para contribuir a la cariñosa acogida que se dispensará a los excursionistas.

Lea usted "La Voz de Asturias"

**"BAR AMÉRICA"**  
Abierto toda la noche  
CIMADEVILLA - Teléfono 11-32

**COLA DRAGON**  
Es un producto en polvo, preparado en blanco y en 21 colores que, mezclado con agua fría, permite obtener una pintura al temple en el momento, de admirable resultado. Está envasado en paquetes precintados de 1, 2, 5 y 10 kilos. Por una peseta que cuesta un kilo del color blanco, se pinta una habitación de dos camas, en los demás colores varía el precio. Si hace Ud. una prueba se convencerá. No lo admita más que en paquetes precintados, pues malos comerciantes intentan vender otros productos que no son COLA DRAGON, ni sus resultados pueden compararse. Tenga bien presente que en Oviedo solo lo venden en la actualidad las droguerías Azpiri, Calleja, Polledo, Maraña, Félix Saucedo, Ramón Ceñal y García Zuloaga y Compañía.

En el Campoamor

### Se presentará el sábado el barítono José Aguirre

En la noche del próximo sábado se celebrará en el Teatro Campoamor una extraordinaria función organizada por nuestra laureada masa coral Orfeón Ovetense, con objeto de dar a conocer los adelantos obtenidos en su carrera por el joven barítono José Aguirre, que en Madrid realiza estudios de canto con el excelente Maestro señor Simonetti, haciendo uso de la pensión que le fué concedida por la Diputación y por el Ayuntamiento de esta capital.

Dadas las simpatías de que en Oviedo goza el aludido barítono y el interés que en la organización de dicho acto pone la entidad patrocinadora, no es extraño que apenas conocida la idea de celebrar tal concierto hayan comenzado a recibirse en el Orfeón Ovetense pedidos de localidades.

El concierto tendrá lugar solamente por la noche, debido a la imposibilidad de celebrar otro por la tarde por compromisos anteriormente adquiridos por la Empresa de nuestro primer coliseo.

Mañana daremos a conocer el interesante programa al cual habrá de ajustarse el concierto de Aguirre, al que tantos deseos hay de escuchar para apreciar los progresos realizados en el "bell canto" y prodigarle los aplausos a que se ha hecho acreedor por su valía, por su afición y por su modestia.

En visita de inspección

### Llega a Gijón el general Sanjurjo

(De nuestro corresponsal en Gijón)

Anoche, a las diez, y procedente de Galicia, llegó a Gijón, haciendo el viaje en automóvil, el director general de Carabineros, general Sanjurjo, que viene en visita de inspección.

En el Hotel Savoy, donde se hospeda, fué cumplimentado por el capitán jefe de estas fuerzas de Carabineros, señor Motta Fajardo, que le informó del estado de las mismas.

El general Sanjurjo, a quien acompañan su ayudante, teniente coronel don Arturo Aries, y su hijo Antonio, marchará para San Sebastián hoy, a las ocho de la mañana

Aniversario

### Don Enrique Alvarez Pérez

El domingo último, 10 de Julio, se cumplió el primer aniversario de la muerte del que fué estimado ovetense, y en quien se daban las más excelentes condiciones de carácter, don Enrique Alvarez Pérez, que figuró como competente maestro peluquero, establecido en la calle de Milicias, de esta ciudad.

Laborioso e inteligente en el trabajo, para el que se mostraba asiduo en su noble afán de ser útil a los suyos, para que a éstos nada les faltara, ya que sentía por todos las mayores ferividas de su corazón bondadoso, tenía muchos y buenos amigos en Oviedo, donde habrá de recordarse con toda simpatía por la nobleza de sus sentimientos y la afabilidad de su trato y no menos por la ejemplaridad de que daba pruebas aun todo y en primer término en la vida familiar, de la que era muy amante.

Reiteramos nuestro pésame más sentido a su viuda doña Sabina González Corujo, hijos Enrique, María Teresa, Lola y Alfonso; hermanos doña Hortensia, doña Consuelo, don José, don Horacio, don Luis, don Faustino y don Oscar; hermanas políticas, tíos y sobrinos.

### Doña Rosa González Fernández

En el día de hoy se cumple el cuarto aniversario de la cristiana muerte de la virtuosa señora doña Rosa González Fernández, viuda de Fernández-Cubieda, a la que se conocía, como se conoce a los deudos suyos, por el sobrenombre de "La Ferra", que es cariñosamente popular.

Fuó ejemplar en su vida, atenta y servicial, de carácter afable y de sentimientos muy caritativos, motivos todos sobrados a granjearse, como se granjeó, una sincera y general estimación.

Por el eterno descanso de su alma se dirán hoy misas en la iglesia de San Juan a las ocho, ocho y media y nueve de la mañana.

LA VOZ DE ASTURIAS reitera el testimonio de su cordial pesar a su hijo don Odón Fernández-Cubieda González; hija política, doña Dulce María A. Marque; hermana doña Esperanza; sobrinos y primos.

### Habla el público

POSTES QUE DEBEN DESAPARECER

Vecinos de la prolongación de la calle de Pidal nos han rogado preguntáramos desde estas columnas si pueden continuar intangibles en nombre de la estética y el buen gusto los postes que se colocaron para el tendido de la línea de energía eléctrica en la mencionada calle. Porque en esta calle nueva, y que está siendo bien cuidada, ofrecen, en efecto, un lamentable contraste. Y se recuerda que se dijo que la instalación sólo tenía un carácter provisional y que los postes desapare-

cerían. Que es lo que se quiere y lo que se espera.

Nosotros recogemos esos deseos en la seguridad de que la digna dirección de la Sociedad Popular ordenará la sustitución por otros de hierro, como exige calle de tal importancia. Los de ahora ofrecen un aspecto deplorable

Para las autoridades

### Niño que desaparece de la casa paterna

Ayer nos visitó una mujer, para rogarnos hiciéramos público la desaparición de un nieto suyo, niño de once años, llamado Mauricio Jiménez. Vivía con sus padres en Morante, de la parroquia de San Esteban de las Cruces.

Desapareció el día 3 del actual, durante la romería del Naranco. Desde entonces la familia viene haciendo gestiones para dar con su paradero, habiendo solicitado el auxilio de la Guardia civil y de la Policía. Pero como los días pasan y no se tiene la menor noticia del niño, queremos auxiliar a la acción de las autoridades con la publicación de estos detalles, para ver si alguien conoce su paradero y quiere reintegrarlo al domicilio de sus padres.

El niño vestía jersey a rayas y presenta una cicatriz de quemadura en la cabeza.

Nota oficial

### Sindicato de Inquilinos y de Defensa de Intereses Públicos de Oviedo

Hoy, a las siete de la tarde, se celebrará la asamblea de inquilinos para la constitución del Comité de Barriada que corresponde a las siguientes calles: Campoamor, Doctor Casal, Palacio Valdés, Covadonga, San Bernabé, Caveda, Santa Clara, Plaza del Progreso, Altamira, Melquiades Alvarez, Gascona, Foncalada con calles adyacentes.

Inquilinos. La necesidad de organizar la defensa de nuestros intereses y la de luchar contra el egoísmo desmedido de algunos caseros; hará que vuestra presencia en la asamblea de hoy sea unánime.

Nuestro Sindicato, que comprende a todos los inquilinos sin excepción alguna de tendencia, invita a todos a la reunión de hoy, especialmente a las mujeres, por ser las que más directamente sufren las consecuencias de rentas elevadas, que merman los escasos medios de que disponen ya para cubrir las necesidades de sus hogares.

La asamblea se celebrará en el local del Ideal Rosales, en la calle de Foncalada.—El Comité.

### CONVOCATORIA

PARTIDO REPUBLICANO RADICAL SOCIALISTA (Agrupación de Oviedo)

Se convoca a los señores que componen el Comité Ejecutivo de esta Agrupación para hoy, jueves, a las siete y media de la tarde, en nuestro domicilio social, para tratar de importantes asuntos.

Se les ruega pues, la puntual asistencia.—El Secretario.

### DESDE MI OBSERVATORIO

## Del vagón de Rotondes a Lausana

Los diarios, en sus telegramas, nos han anunciado que en Lausana "se ha arreglado" el asunto de las reparaciones entre acreedores y deudores. Habrá que creerlo, si no fuera por lo que, con un poquito de memoria, recordamos desde la entrevista de los germanos con Foch en el vagón de ferrocarril de Rotondes, pasando luego por Spa y otros lugares de charlas reparadoras, cuya última, en La Haya, hizo concebir a muchos ilusos que las letras firmadas y aceptadas serían satisfechas a fecha fija, según los Códigos de Comercio.

En estas columnas hemos comentado hasta la saciedad todos los cambalaches habidos en las diferentes reuniones, y sobre todo aquello del plan Young, que con bombos y platillos se firmó en La Haya en aquel Agosto de 1929, y que todas las potencias consideraron como definitivo. Si el lector repasa la colección de LA VOZ DE ASTURIAS verá cómo pensábamos nosotros en aquel entonces y cómo ahora se ha ido poco a poco rebajando cifras y compromisos, como ha de suceder en lo relativo al pacto de los millares de Lausana.

Este reciente compromiso nos hace el efecto de una capitulación, ya que

la coetilla de que el pago "lo verificará cuando pueda Alemania"... Es como ver esas sumas perdidas y que se ha realizado un compromiso... para la galería; compromiso que gracias al cual no se ha pedido la revisión del famoso tratado de Versalles, ni Alemania ha insistido en el asunto de las responsabilidades de la guerra, que los teutones, sabido es, no quieren aceptar, aunque ello esté tan bien comprobado que no hay lugar a dudas.

Dos cosas esenciales quedan, pues, pendientes de otra conferencia que sin ninguna duda ha de convocarse un día más tarde o más temprano: el asunto citado y la revisión del tratado de Versalles en lo que toca a Danzig, cuyo corredor ha de darnos tanto que hacer como los Balcanes.

Pero no adelantemos más, lector; nos encontramos hoy en nuestro Madrid y vamos a las Cortes, ávidos de conocer lo que ha de pasar esta semana, tras el discurso de Lerroux en Zaragoza, y la suerte que haya de correr en Cataluña el habla castellana...

Que no vaya a pasar como en Bélgica con el francés y el flamenco... y ya trataremos esto otro día.

Ricardo Asnar Casanova  
Madrid, Julio de 1932.

### EN EL GOBIERNO CIVIL

## El teniente coronel jefe de la guardia civil instruirá expediente por los incidentes ocurridos en Luarca

### DERIVACIONES DE UN MITIN

Como derivaciones del mitin celebrado el pasado sábado en Luarca por los elementos de Acción Popular, nos decía ayer el gobernador que existían algunas diferencias entre el alcalde de aquel Ayuntamiento y las fuerzas de aquel puesto de la Guardia civil, porque éstas habían implantado un servicio en el lugar del mitin sin ser requeridas por el alcalde, amén de otras cosas más, en virtud de lo cual, a fin de esclarecer lo ocurrido, había dispuesto saliera para dicha villa el teniente coronel del benemérito Cuerpo, con órdenes de instruir el correspondiente expediente.

### AGRAVIO Y DESAGRAVIO A LA SEÑORITA KENT

Por llamada del señor Alonso Mallo, esperaba ser recibido ayer por el gobernador el presidente del Centro Obrero de Pola de Lena y secretario a la vez de la Agrupación socialista de dicho pueblo, para informarle detenidamente de lo ocurrido en la estación de Pola de Lena, primero al paso para Oviedo del tren que conducía a la ex directora general de Prisiones, y al regreso para Madrid.

Según nos informó el citado presidente, una gran manifestación de público, atendiendo a un plan preconcebido, al paso de la señorita Kent para Oviedo había sido objeto de manifestaciones de desagrado, y al divulgarse por el pueblo la noticia, espontáneamente, el día de su regreso a la capital de la República, había acudido en número considerable a expresarle su adhesión y su simpatía.

### UN VIEJO PLEITO

Obreros de las minas del Aramo y del cobalto de Peñamellera celebraron una reunión a la una de la tarde de ayer con el señor Alonso Mallo, para tratar de encontrar una fórmula de solucionar tan viejo conflicto.

Como saben nuestros lectores, el origen del mismo no fué otro que el de no pagarles los honorarios el dueño de las minas, don Antonio Jarres, debiéndose a dichos obreros en el día de la fecha lo equivalente a doce meses de salarios.

El gobernador confiaba en encontrar una solución y un medio de que los pobres obreros no pierdan los jornales de los días que han trabajado.

### LAS BOLSAS DE TRABAJO

Recibió la visita el gobernador de unos obreros de Pravia, que fueron a rogarle obligase a que se regule el funcionamiento de la Bolsa de Trabajo conforme dispone el acuerdo tomado primeramente por el Ayuntamiento de dicha villa, pues por el procedimiento que se sigue, el favoritismo es el que ordena y manda.

### UNOS CUANTOS VAGONES DE HARINA

Ayer era trigo lo que se destinaba para la región en grandes cantidades, y hoy son unos cuantos vagones de harina.

En la oficina de la Junta Provincial de Economía había unos oficios en los que se comunicaba a este Gobierno civil que el gobernador de Burgos había autorizado la facturación de diez vagones de harina con destino a industriales de la provincia.

También el gobernador de Palencia anunciaba la remesa de cuatro vagones que le habían sido pedidos.

Como se ve, todo el trigo y harina que hasta ahora se ha solicitado viene de prisa y corriendo.

### CONFLICTO RESUELTO Y OTRO QUE SE PLANTEA

El gobernador civil nos dijo en la noche de ayer que se le había comunicado la noticia de haber quedado resuelta la huelga de Pumarabule, reanudando el trabajo los 480 obreros que se encontraban en paro.

También recibió la noticia de haberse declarado en huelga 2.200 obreros mineros del grupo "Mariana", de la Fábrica de Mieres.

El motivo del conflicto es la negativa de los caballistas a trabajar horas extraordinarias.

### LEA USTED:

"La Voz de Asturias"



PARA LA NOVILLADA DEL DOMINGO A BENEFICIO DEL CIRCULO FERROVIARIO.-Los siete magníficos ejemplares del campo salmantino que el próximo domingo serán lidiados en la plaza de Buenavista, cuatro, de excelente trapío, por las cuadrillas de Joselito de la Cal y Joselito Migueláñez; otros dos para Ruival y Pecho Duro, que tienen facultades y arte para salir airosos de su difícil cometido, y otro más para la cuadrilla cómica del Jefe de Estación, Torero, que es de los que provocan la hilaridad del público por sus trucos y por sus volatinas.-La fiesta, que tiene los mejores alicientes, será presidida por un grupo de bellísimas señoritas, hijas de ferroviarios, que constituirán una nota brillante en el interesante festejo, para el que se llevan vendidas muchas localidades de todas clases

### Por radio

## Conferencia del doctor Estrada

Ayer dió el doctor Estrada, por la tarde, una de las conferencias del ciclo anunciado por la Radio Asturias. Versó sobre tuberculosis infantil.

Analizó el problema en el niño, demostrando lo factible, práctico y económico que sería luchar contra la peste blanca desde la cuna, por ser en esta edad cuando la tuberculosis ataca al organismo y combatiéndole en la cuna se verían los resultados en las estadísticas futuras, que habrían de arrojar menor cantidad de tuberculosos en la edad adulta.

Dedicó un recuerdo al sabio Ferrán con motivo de su teoría: "Tuberculosis y su vacuna antialfa".

La segunda parte fué una exposición médica, para llevar a cabo la lucha, por medio de la vacunación Ferrán, del alimento y de la vida al aire libre y al sol.

Como en tantas ocasiones lo hizo el doctor Estrada, llamó la atención de los organismos oficiales y de los mimados por la fortuna, para que vuelvan los ojos hacia el problema y los vuelvan de una vez, creando cantinas escolares, colonias en playas y en montañas y el Instituto de Puericultura, la obra que es el horizonte de todas las eficacias.

Lamentó la falta de tiempo para exponer prolijamente problema tan transcendental e importante en los pueblos.

### De un suicidio

## Aún no fué identificada la víctima

(De nuestro corresponsal en Gijón).

Durante el día de ayer estuvo expuesto al público el cadáver del desconocido que el día anterior puso fin a su vida en el Musel arrojándose desde la Campa de Torres, pero ninguna de las personas que desfilaron por allí logró identificarle.

En su vista, hoy continuará expuesto.

### La segunda excursión

## La efectuará el Orfeón el día 24 a Celorio

Por hoy, solamente la noticia.

El día 24 del mes actual, a requerimientos de la colonia veraniega del hermoso pueblo de Celorio y adyacentes, el Orfeón Ovetense efectuará una monumental jira, para lo cual gestionará de los Ferrocarriles Económicos de Asturias la formación de un tren especial capaz de llevar al mencionado pueblo de mil quinientos a dos mil excursionistas.

### Al salir del Mercado

## Una charret le fractura una pierna

(De nuestro corresponsal en Gijón).

Al salir en la mañana de ayer del Mercado del Sur la vecina de la calle de José Las Clotas, Prudencia Vigil Berros, de 70 años de edad, fué atropellada por una charret, resultando con la fractura de la pierna derecha.

Conducida a la Casa de Socorro fué asistida de primera intención y después "Paz y Caridad" la condujo a su domicilio.

La conductora del vehículo, María Luisa Costales, vecina de Marco, fué detenida.

### DIVULGACION AGRICOLA

## LOS VIÑEDOS ENFERMOS DE CANGAS DEL NARCEA

### (Conclusión)

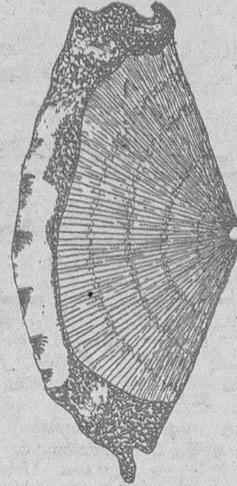
Como no en todas las cepas enfermas se ha encontrado la "cochinilla oblonga", y en cambio en muchas de vegetación normal había gran número de insectos perfectos



Goma bacilar de la vid  
Bacterias aisladas y en rosario, que causan la enfermedad

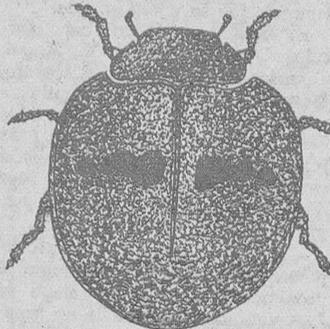
y de huevecillos, sospechamos que no podía ser la "única" causa de la enfermedad, la presencia de tan modesto huesped.

Los síntomas que presentan las



Corte transversal de un tallo de vid, mostrando el punteado pardo

vidas atacadas, pueden ser comunes a varias enfermedades o alteraciones: "antracnosis punteada", "enfermedad del Olerón", "enfermedad del Alicante-Buschet", acción del rayo, etc., etc. Para diagnosticar



Enemigos de la cochinilla bilobulada de la vid.

Chilocorus bipustulatus

la verdadera enfermedad, se han hecho cortes transversales y longi-

tudinales de los órganos enfermos y hemos encontrado:

En el corte transversal de una cepa atacada, y en su zona lefiosa, pequeños islotes de color pardo obscuro, correspondientes a unas líneas pardas, visibles en un corte longitudinal. Estas líneas terminan en las heridas de poda que se ensanchan a medida que ascienden al extremo del tronco; lo que demuestra que la infección se ha producido en la herida y ha avanzado descendiendo; el leño ennegrecido es pasto de numerosos saporitos que completan su destrucción.

Al microscopio, la pared de las células está teñida de amarillo, los gránulos de almidón oscurecidos y reunidos, en conglomerado granujiento. Los vasos están obstruidos por "goma de herida", por pequeñas veguillas (tillos) y por bacterias, copiosamente desarrolladas en el mismo mucílago.

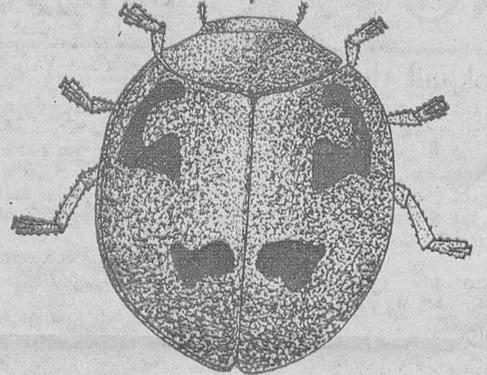
Las bacterias son únicamente visibles en las partes recientemente atacadas; cuando las células mueren y se impregnan de goma los bacilos desaparecen para ceder el sitio a los hongos saporitos.

La bacteria es por tanto, la causa de la enfermedad, y es esta, la "goma bacilar de la vid o mal negro" y el agente, por haber sido el

Cangas, al cabo de tres o cuatro medad, por estar el porta-injerto infectado, y 2.º, que las raíces de



Sarmiento, con las grietas que forma la goma bacilar  
muchas plantas muertas, no presentan trastornos en su constitución,



Enemigos de la cochinilla bilobulada de la vid  
Euxoehomus quadripustulatus (aumentado)

profesor Baccarini, quien ha puesto en claro la naturaleza, al principio oscura, de esta enfermedad, haciendo resaltar en un magnífico trabajo sus caracteres y demostrado la causa de la misma, se llama "Bacillus Baccarini".

El obstáculo que la presencia de la goma y las veguillas opone al descenso de la savia por los vasos, es causa de una nutrición defectuosa y esto se traduce, en desmedro de los órganos vegetativos, en brotes abundantes de las axilas de las hojas, en el mal desarrollo de los racimos, etc., etc.

La infección, como hemos visto, se efectúa por las heridas, sobre todo por las de poda, pero hay otra causa de propagación de la enfermedad, y es el injerto, ya sea que la bacteria penetre en la herida del injerto, ya sea que éste o el porta-injerto estén previamente infectados. La infección del porta-injerto produce la muerte de todo el pie de vid hasta las raíces; en este caso no es posible la curación.

Esto nos explica: 1.º, el que reconstituidos algunos viñedos, en

### TRATAMIENTO

afios se presenta otra vez la enfermedad, ya que la infección fué por las heridas de la poda.

1.º Cortar en primavera, de un modo tan perfecto como se pueda, las ramas jóvenes que presentan vestigios de "mal negro".

2.º Embadurnar las úlceras con una solución de sulfato de hierro al 3 por 100 y cubrirlas con alquitrán.

3.º La precaución más importante se ha de tomar en el momento de la poda; después de podar una cepa atacada, el instrumento puede infectar los pies sanos; es preciso, pues, reservar la poda de los pies enfermos para el final.

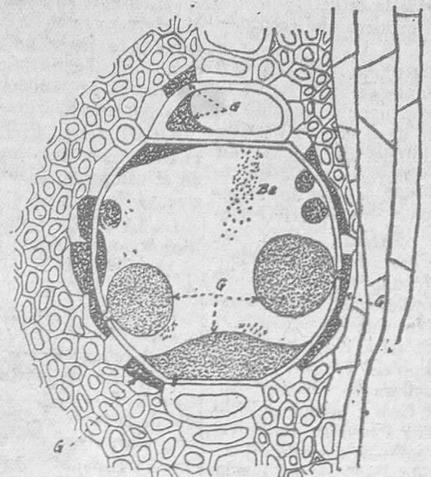
Este procedimiento es más seguro y más práctico que la desinfección de la podadera.

4.º Finalmente, el empleo de los abonos fosfatados y sobre todo de los superfosfatos, es muy recomendable.

Un agrónomo.

### LEA USTED:

"La Voz de Asturias"



Corte de la madera mostrando la formación de goma G. en los vasos; Ba, Bacterias